

ZAFIRA

Manual de infoentretenimiento



Contenido

Navi 950	5
R 4.0 IntelliLink	79

Navi 950

Introducción	6
Funcionamiento básico	13
Radio	21
Dispositivos externos	27
Navegación	33
Reconocimiento de voz	53
Teléfono	62
Preguntas frecuentes	72
Índice alfabético	76

Introducción

Información general	6
Dispositivo antirrobo	7
Resumen de los elementos de control	8
Manejo	11

Información general

El sistema de infoentretenimiento le ofrece información y entretenimiento en el vehículo con la más avanzada tecnología.

La radio puede utilizarse fácilmente registrando un gran número de emisoras de radio FM, AM y DAB (difusión de audio digital) con los botones de presintonía 1...6.

Puede conectar dispositivos de almacenamiento de datos externos al sistema de infoentretenimiento como fuentes de audio adicionales; bien mediante cable o Bluetooth®.

El sistema de navegación le guiará de forma segura al destino y, si lo desea, evita automáticamente los atascos u otros problemas de tráfico.

Aparte de ello, el sistema de infoentretenimiento integra una aplicación telefónica que permite el empleo cómodo y seguro de su móvil dentro del vehículo.

El sistema de infoentretenimiento puede utilizarse usando los mandos del cuadro de instrumentos, la pantalla táctil, los mandos del volante o la función de reconocimiento de voz.

El estudiado diseño de los elementos de mando y las claras indicaciones en pantalla le permiten manejar el sistema de forma fácil e intuitiva.

En nuestro sitio web puede encontrar información sobre detalles de funcionamiento y noticias sobre actualizaciones de software.

Nota

Este manual describe todas las opciones y características disponibles para los diversos sistemas de infoentretenimiento. Determinadas descripciones, incluidas las de funciones de la pantalla y los menús, pueden no ser aplicables a su vehículo por la variante de modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.

Información importante sobre el manejo y la seguridad vial

Advertencia

El uso del sistema de infoentretenimiento no debe interferir nunca con la conducción segura del vehículo. En caso de duda, detenga el vehículo y accione el sistema de infoentretenimiento mientras el vehículo está parado.

Advertencia

El uso del sistema de navegación no exime al conductor de su responsabilidad de mantener una actitud vigilante y correcta al circular. Debe respetar siempre las normas de tráfico que correspondan.

Los datos deben introducirse siempre con el vehículo estacionado (por ejemplo, las direcciones).

Si las instrucciones de navegación contradicen alguna norma de tráfico, debe observarse siempre la norma de tráfico.

Advertencia

Las zonas como calles de un solo sentido y zonas peatonales no se marcan en el mapa del sistema de navegación. En tales zonas, el sistema puede emitir una advertencia que debe confirmarse. Por ello, preste especial atención a las calles de un solo sentido y otras carreteras y entradas a las que no debe acceder con su vehículo.

Recepción de emisoras de radio

En la recepción de radio, se pueden producir silbidos, ruidos, distorsiones o fallos de recepción por:

- las variaciones de la distancia desde la emisora
- la recepción múltiple debida a reflexiones
- y las interferencias

Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentretenimiento está equipado con un sistema de seguridad electrónico como dispositivo antirrobo.

Por eso, el sistema de infoentretenimiento funciona sólo en su vehículo y carece de valor para un ladrón.

Resumen de los elementos de control

Navi 950



1 **VOL**

Pulsación: se conecta/
desconecta el sistema
infotainment 11

Giro: ajusta el volumen 11

2 **MENU SELECT**

Giro: destaca las opciones
de menú o ajusta valores
alfanuméricos 13

Pulsación: seleccionar/
activar la opción marcada;
confirmar el valor
ajustado, activar/
desactivar la función; abrir
menú de audio o
navegación 13

3 **BACK**

Menú: retrocede un nivel 13

Introducción de datos:
elimina el último carácter o
toda la entrada 13

4 **HOME**

Acceso a la página de inicio . 13

5 **>>**

Radio: busca hacia delante . . 21

Dispositivos externos:
saltar pista hacia delante 28

6 **<<**

Radio: busca hacia atrás 21

Dispositivos externos:
saltar pista hacia atrás 28

7 **SRC (Fuente)**

Pulse para cambiar por las
diferentes fuentes de audio

USB 27

Bluetooth 27

AM 21

FM 21

DAB 21

AUPEO® 31

8

Contestar la llamada
telefónica o activar/
desactivar silencio 65

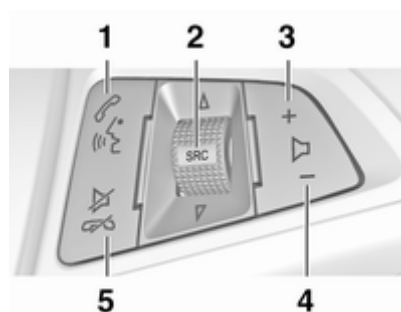
9 **DEST**

Abrir el menú de destino
de navegación 39

10 **NAV**

Mapa de visualización 36

Mandos de sonido del volante



1

Pulsación breve: acepta una llamada telefónica 65

o marca el número de la lista de llamadas 65

o activa el reconocimiento de voz 53

Pulsación prolongada: muestra la lista de llamadas . . 65

o activa Pasar la voz (si es compatible con el teléfono) ... 53

2 SRC (Fuente)

Pulsación: selecciona la fuente de sonido 21

Con la radio activada: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la emisora presintonizada siguiente/anterior 21

Con un dispositivo externo activado: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la pista siguiente/anterior 28

Con el teléfono activado: gire hacia arriba/hacia abajo para seleccionar la entrada siguiente/anterior de la lista de llamadas 65

Con el teléfono activado y llamadas en espera: gire hacia arriba/hacia abajo para cambiar entre llamadas 65

3 +

Aumenta el volumen 11

4 -

Reduce el volumen 11

5

Pulsación breve: finaliza/rechaza la llamada 65

o cierra la lista de llamadas . . 13

o activa/desactiva el modo de silencio 11

o desactiva el reconocimiento de voz 53

Manejo

Elementos de mando

El sistema de infoentretenimiento se puede utilizar de diferentes maneras.

Las entradas se realizan mediante:

- La unidad central de mandos del cuadro de instrumentos ⇨ 8
- La pantalla táctil ⇨ 13
- Los mandos en el volante ⇨ 8
- El sistema de reconocimiento de voz ⇨ 53

Nota

En los capítulos siguientes se describen sólo las maneras más directas de uso del menú. En algunos casos pueden existir otras opciones.

Encendido o apagado del sistema de infoentretenimiento

Pulse brevemente **VOL**. Después de encender el sistema de infoentretenimiento, se activa la última fuente seleccionada.

Apagado automático

Si se enciende el sistema de infoentretenimiento pulsando **VOL** con el encendido desconectado, se vuelve a apagar automáticamente al cabo de 10 minutos.

Ajuste del volumen

Gire **VOL**. El ajuste actual se muestra en un cuadro emergente en la parte inferior de la pantalla.

Al encender el sistema de infoentretenimiento se ajusta el último volumen seleccionado, siempre que dicho nivel de volumen sea inferior al volumen inicial máximo.

Los siguientes ajustes de volumen se pueden ajustar por separado:

- El volumen inicial máximo ⇨ 17
- El volumen de los anuncios de tráfico ⇨ 17
- El volumen de los mensajes de navegación ⇨ 36

Volumen automático

Cuando se activa la función de volumen automático ⇨ 17, el volumen se adapta automáticamente para compensar el ruido del motor y de los neumáticos mientras conduce.

Supresión del sonido (mute)

Pulse  para silenciar las fuentes de audio.

Para volver a cancelar el silencio: gire **VOL** o pulse  de nuevo.

Modos de funcionamiento

Reproductores de audio

Pulse repetidamente **SRC** para alternar entre los menús principales AM, FM, AUPEO, USB, Bluetooth o DAB.

Puede encontrar descripciones detalladas de:

- Puerto USB ⇨ 27
- Audio Bluetooth ⇨ 27
- Radio AM ⇨ 21
- Radio FM ⇨ 21
- Radio DAB ⇨ 25
- AUPEO ⇨ 31

Navegación

Pulse **NAV** para mostrar el mapa de la aplicación de navegación.

Pulse **MENU SELECT** para abrir un submenú con opciones para introducir los destinos y la estructura de una ruta.

Puede encontrar una descripción detallada de las funciones de navegación en ⇨ 33.

Teléfono

Pulse  para abrir el menú principal del teléfono con opciones para la entrada o selección de números.

Puede encontrar una descripción detallada de las funciones del teléfono móvil en ⇨ 62.

Funcionamiento básico

Funcionamiento básico	13
Ajustes del tono	16
Ajustes del volumen	17
Ajustes del sistema	18

Funcionamiento básico

Botón MENU SELECT

Gire el botón **MENU SELECT**:

- Para marcar una opción del menú.
- Para definir un valor alfanumérico.

Pulse el botón **MENU SELECT**:

- Para seleccionar o activar la opción marcada.
- Para confirmar un valor ajustado.
- Para abrir una aplicación o un submenú.

Pantalla táctil

Toque un botón de pantalla:

- Para activar la opción o función respectiva.
- Para abrir una aplicación o un submenú.

Toque la pantalla y mueva el dedo:

- Para desplazarse por una lista.
- Para desplazarse por el mapa.

Botón HOME

Pulse **HOME** para acceder a **Página de inicio**.



Para mostrar la siguiente página de inicio, seleccione **Siguiente** en la parte inferior de la pantalla.



Puede acceder entonces a las diferentes aplicaciones.

Botón BACK o botón de pantalla Atrás

Pulse **BACK** o toque **Atrás** en la pantalla:

- Para salir de un menú o pantalla.
- Para volver de un submenú al siguiente nivel superior del menú.
- Para borrar el último carácter en una secuencia de caracteres.

Mantenga pulsado **BACK** o toque y mantenga **Atrás** durante unos segundos para borrar la entrada completa.

Ejemplos de manejo de los menús

Selección de un elemento de la pantalla

Para seleccionar un botón de pantalla o elemento del menú, puede realizar lo siguiente de manera opcional:

- Toque el botón de pantalla o elemento de menú correspondiente.
- Gire **MENU SELECT** para mover el cursor a la opción deseada y, a continuación, pulse **MENU SELECT** para seleccionar el elemento marcado.

Se activa la función del sistema correspondiente, se muestra un mensaje o aparece un submenú con más opciones.

Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para seleccionar y activar un botón de pantalla o un elemento del menú se describirán como "...seleccione <nombre del botón>/<nombre del elemento>".

Desplazamiento por listas



Si hay más opciones de menú disponibles en una lista de las que caben en la pantalla, aparece una barra de desplazamiento.

Para desplazarse por una lista de elementos de menú, puede realizar lo siguiente:

- Coloque el dedo en cualquier lugar de la pantalla y muévalo hacia arriba y hacia abajo.
- Toque ∇ o $\wedge$ en la parte superior e inferior de la barra de desplazamiento de la pantalla.
- Gire **MENU SELECT** hacia la derecha para desplazarse hacia abajo y hacia la izquierda para desplazarse hacia arriba.

Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para desplazarse a un elemento de la lista se describirán como "...desplácese a <nombre del elemento>".

Regulación de un ajuste



Para modificar un ajuste, puede realizar lo siguiente:

- Toque los botones de pantalla + o -.
- Gire **MENU SELECT** para cambiar el valor del ajuste y, a continuación, pulse **MENU SELECT** para confirmar el valor ajustado.

Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para establecer un ajuste se describirán como "...ajuste <nombre del ajuste> para...".

Activación de un elemento del menú

Para activar un elemento del menú, puede realizar lo siguiente:

- Toque el elemento de la lista correspondiente.
- Gire **MENU SELECT** para mover el cursor a la opción deseada y, a continuación, pulse **MENU SELECT** para activar el elemento del menú.

Aparece una marca de verificación o un punto dentro del cuadro o círculo junto al elemento del menú correspondiente.



Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para activar un elemento del menú se describirán como "...active <nombre del elemento>".

Introducción de una secuencia de caracteres

Para introducir una secuencia de caracteres, puede realizar lo siguiente:

- Toque el botón de pantalla del carácter correspondiente.
- Gire **MENU SELECT** para mover el cursor al carácter deseado y, a continuación, pulse **MENU SELECT** para introducir el carácter.

El último carácter de la secuencia de caracteres puede borrarse seleccionando **Borrar** o **Borrar** en la pantalla.

**Nota**

En los capítulos siguientes, los pasos para introducir caracteres se describirán como "...introduzca los caracteres deseados...".

Ajustes del tono

Pulse **HOME** y luego, seleccione **Siguiente** en la parte inferior de la pantalla. En el segundo **Página de inicio**, seleccione **Tono**. Aparece el menú de ajustes del tono.

**Bass**

Emplee este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias graves de las fuentes de audio.

Realice los ajustes necesarios.

Med

Utilice este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias de gama media de la fuente de audio.

Realice los ajustes necesarios.

Treble

Emplee este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias altas de las fuentes de audio.

Realice los ajustes necesarios.

Modo Ecualiz.

(EQ: ecualizador)

Utilice este ajuste para optimizar el tono para un estilo de música específico, por ejemplo, **Rock** o **Clásica**.

Seleccione **Ecualiz.**. Se muestra un submenú con estilos de sonido predefinidos.

Seleccione el estilo de sonido deseado.

Si se selecciona uno de los estilos de sonido predefinidos, el sistema preajusta las opciones **Graves**, **Medios** y **Agudos**.

Si realiza manualmente uno de los ajustes descritos anteriormente, **Ecualiz.** se define como **Manual**.

Atenuación y Balance

Al seleccionar **Bal. Delante/Atrás** o **Bal. Izq./Der.**, se muestra una ilustración en el lado derecho de la pantalla.



Para ajustar la distribución de volumen entre los altavoces delanteros y traseros del vehículo, seleccione **Bal. Delante/Atrás**. Realice los ajustes necesarios.

Para ajustar la distribución de volumen entre los altavoces izquierdo y derecho del vehículo, seleccione **Bal. Izq./Der.**. Realice los ajustes necesarios.

Ajustes del volumen

Ajuste del volumen automático

Pulse **HOME** y luego, seleccione **Ajustes** para mostrar el menú de configuración.

Seleccione **Ajustes del radio** y luego **Control de volumen automático**.

Para seleccionar el grado de adaptación del volumen, ajuste **Control de volumen automático** a **Desactivado**, **Bajo**, **Medio** o **Alto**.

Desactivado: no se incrementará el volumen al aumentar la velocidad del vehículo.

Alto: incremento máximo del volumen al aumentar la velocidad del vehículo.

Ajuste del volumen de inicio

Pulse **HOME** y luego, seleccione **Ajustes** para mostrar el menú de configuración.

Seleccione **Ajustes del radio** y luego **Volumen inicial**.

Realice los ajustes necesarios.

Ajuste del volumen de los avisos de tráfico

El volumen de los avisos de tráfico se puede predefinir a un nivel independiente del nivel de volumen normal.

Pulse **HOME** y luego, seleccione **Ajustes** para mostrar el menú de configuración.

Seleccione **Ajustes del radio**, **Opciones de RDS** y luego **Volumen de tráfico**.

Realice los ajustes necesarios.

Nota

Durante la retransmisión de un anuncio, se puede ajustar el volumen girando **VOL**.

Ajuste del volumen del timbre

Al utilizar los mandos del vehículo, unos sonidos confirman las acciones. El volumen de los sonidos puede ajustarse.

Pulse **HOME** y luego, seleccione **Ajustes** para mostrar el menú de configuración.

Seleccione **Ajustes del vehículo**, **Ajustes de confort** y luego **Volumen de Señal audible**.

Seleccione **Bajo** o **Alto**.

Ajuste del volumen de navegación

Pulse **HOME** y luego, seleccione **Ajustes** para mostrar el menú de configuración.

Seleccione **Ajustes de navegación**, **Anuncio de Voz** y luego **Volumen de Navegación**.

Para ajustar el volumen de los anuncios, seleccione **Anuncio** y, a continuación, realice los ajustes deseados.

Para ajustar el volumen de la fuente de audio que se pueda estar reproduciendo de fondo, seleccione **Fondo** y, a continuación, realice los ajustes deseados.

Seleccione **Prueba de Volumen** para obtener un ejemplo de audio de los ajustes.

Nota

Durante la retransmisión de un anuncio, se puede ajustar el volumen girando **VOL**.

Ajustes del sistema

Se pueden realizar diversos ajustes del sistema de infoentretenimiento a través de la aplicación **Ajustes**.



Configuración del idioma

Pulse **HOME**, seleccione **Ajustes** y luego **Lenguajes (Languages)**.

Se muestra una lista con todos los idiomas disponibles.

Seleccione el idioma deseado.

Ajustes de hora y fecha

Pulse **HOME**, seleccione **Ajustes** y luego **Hora y Fecha**.

Ajuste automático de la hora

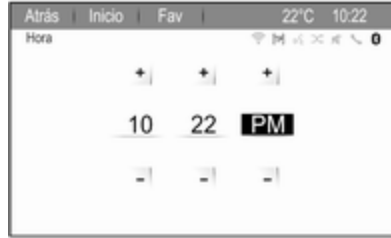
El sistema recibe información constantemente sobre la hora y fecha actuales.

Si desea que los ajustes de hora y fecha se actualicen automáticamente, active **Sincronización del reloj RDS**.

Si desea ajustar la hora y la fecha manualmente, desactive **Sincronización del reloj RDS**.

Ajuste de la hora

Para configurar los ajustes de hora, seleccione **Ajuste de Hora**.



Realice los ajustes necesarios.

Configurar fecha

Para configurar los ajustes de fecha, seleccione **Ajuste de Fecha**. Realice los ajustes necesarios.

Formato de hora

Para seleccionar el formato de hora deseada, seleccione **Formato 12 hr / 24 hr**. Aparece un submenú. Active **12 Horas** o **24 Horas**.

Información de software

Pulse **HOME**, seleccione **Ajustes** y luego **Ajustes del radio**.

Desplácese por la lista y seleccione **Menú de versiones de software** para mostrar el submenú correspondiente.

Información de versión de software

Para mostrar una lista de todas las versiones de software instaladas, seleccione **Información de la versión de software**.

De manera predeterminada, todas las versiones están activadas.

Actualización de software

Para actualizar el software de su sistema, póngase en contacto con su taller.

Archivo de registro

Para generar un archivo de registro de su versión de software actual, seleccione **Crear archivo de registro**.

Información de licencias

Para mostrar información sobre el fabricante del sistema de infoentretenimiento, seleccione **Información de Licencia**.

Valores predeterminados de fábrica

Para restablecer todos los valores de infoentretenimiento a su configuración de fábrica, seleccione **Limpiar y restablecer el Radio**.

Presentación de ajustes

Pulse **HOME**, seleccione **Ajustes** y luego **Ajustes de la pantalla**.

Página de inicio

Seleccione **Menú página de inicio** para mostrar el menú de ajustes de la página de inicio.

Para acceder al menú desde **Página de inicio**, seleccione **Menú** en la parte inferior de la pantalla.

La **Página de inicio** puede ajustarse según sus preferencias personales.

Personalizar

Los iconos de la aplicación que se muestran en la primera página de inicio pueden elegirse libremente.

Seleccione **Personalizar** para mostrar una lista de todas las aplicaciones instaladas en el sistema.

Active los elementos del menú de

aquellas aplicaciones que quiera que se muestren en la primera página de inicio.

Las demás aplicaciones se organizan en las páginas siguientes.

Ordenar

Se pueden organizar hasta ocho iconos de aplicaciones en cada página de inicio.

Las posiciones de los iconos pueden modificarse libremente.

Seleccione **Ordenar** para mostrar las páginas de inicio en modo de edición.

Toque y mantenga el icono que desea mover.

Para cambiar este icono a una nueva posición, seleccione el icono que se encuentra en la posición deseada en la página de inicio.

Para confirmar el cambio, seleccione **Accept**.

Los dos iconos se cambian.

Valores predeterminados de la página de inicio

Para restablecer la **Página de inicio** a los valores predeterminados, seleccione **Restablecer página de inicio**.

Pantalla apagada

Para apagar la pantalla, seleccione **Pantalla desactivada**.

Para encender de nuevo la pantalla, pulse cualquier botón del sistema de infoentretenimiento (excepto el mando **VOL**).

Radio

Manejo	21
Búsqueda de emisoras	21
Listas de favoritos	22
RDS (Radio Data System)	23
Difusión de audio digital	25

Manejo

Activar la radio

Pulse **HOME** y luego, seleccione **AM**, **FM** o **DAB**.

Se reproduce la última emisora seleccionada.

Nota

Puede cambiar entre diferentes fuentes de audio pulsando **SRC** o seleccionando **Fuente**.

Búsqueda de emisoras

Búsqueda automática de emisoras

Pulse brevemente **<<** o **>>** para reproducir la siguiente emisora en la memoria de emisoras.

Búsqueda manual de emisoras

Mantenga pulsado **<<** o **>>**. Suelte el botón cuando casi se haya llegado a la frecuencia deseada.

Sintonización manual de emisoras

Para ajustar la frecuencia, gire **MENU SELECT**.

Ajuste la frecuencia como desee.

Listas de emisoras

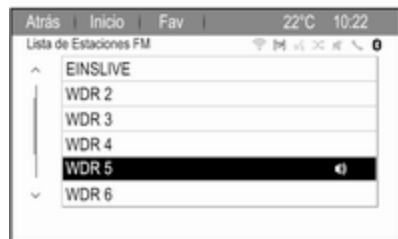
Seleccione **Menú** en la pantalla para mostrar el menú de radio correspondiente.

Seleccione el elemento del menú **Lista de emisoras**.

Se muestra una lista de todas las emisoras sintonizables de la banda de frecuencias correspondiente en el área de recepción actual.

Nota

Si no se ha creado una lista de emisoras con anterioridad, el sistema de audio realiza una búsqueda automática de emisoras.



Seleccione la emisora deseada.

Nota

La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con .

Lista de categorías

Numerosas emisoras emiten un código PTY, que especifica el tipo de programa transmitido (p. ej., noticias). Algunas emisoras también cambian el código PTY dependiendo del contenido que transmitan en ese momento.

El sistema de infoentretenimiento almacena estas emisoras en la lista de categorías correspondiente ordenada por tipo de programa.

Nota

La opción de submenú lista de categorías sólo está disponible en las bandas de frecuencias de FM y DAB.

Para buscar un tipo de programa determinado por emisora, seleccione la opción de la lista de categorías específicas de la banda de frecuencias.

Se muestra una lista de los tipos de programas disponibles actualmente.

Seleccione el tipo de programa deseado. Se muestra una lista de emisoras que transmiten un programa del tipo seleccionado.

Seleccione la emisora deseada.

Nota

La emisora sintonizada actualmente aparece marcada con .

Actualización de las listas de emisoras

Si las emisoras almacenadas en la lista de emisoras de banda de frecuencia específica dejan de recibirse, es necesario actualizar las listas de emisoras AM y DAB.

Nota

La lista de emisoras FM se actualiza automáticamente.

Para actualizar una lista de emisoras, seleccione el elemento de la lista correspondiente en el menú de la banda de frecuencia.

Se inicia una búsqueda de emisoras. Cuando la búsqueda finaliza, se sintoniza la última emisora seleccionada.

Para cancelar la búsqueda de emisoras, pulse **MENU SELECT**.

Nota

Si se actualiza la lista de emisoras específica de una banda de frecuencias, se actualizará también la lista de categorías correspondiente.

Listas de favoritos

Las emisoras de todas las bandas de frecuencias se pueden guardar manualmente en la lista de favoritos.



Se pueden guardar 6 emisoras en cada lista de favoritos. Se puede configurar el número de listas de favoritos disponibles (vea más abajo).

Nota

Aparece resaltada la emisora sintonizada actualmente.

Guardar una emisora

Seleccione la emisora que desea guardar.

Seleccione brevemente **Fav** en la parte superior de la pantalla para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de favoritos.

Para guardar la emisora en una posición de la lista: toque y mantenga el botón de la pantalla de la emisora correspondiente 1...6 hasta que aparezca un mensaje de confirmación.

Recuperar una emisora

Si es necesario, seleccione **Fav** para abrir una lista de favoritos o para cambiar a otra lista de favoritos. Seleccione uno de los botones de la pantalla de emisoras 1...6 para activar la emisora almacenada en la ubicación correspondiente.

Definir el número de páginas de favoritos

Pulse **HOME** y luego, seleccione **Ajustes** para abrir el menú de configuración.

Seleccione **Ajustes del radio** y luego **Nº de páginas de favoritos**.

Seleccione el número de páginas favoritas que desea mostrar.

RDS (Radio Data System)

El RDS es un servicio de emisoras de radio FM que facilita en gran medida encontrar la emisora deseada y que no haya problemas de recepción.

Ventajas del RDS

- En pantalla aparece el nombre del programa de la emisora en lugar de la frecuencia.
- Durante la búsqueda de emisoras, el sistema de infoentretenimiento sólo sintoniza emisoras RDS.
- El sistema de infoentretenimiento siempre sintoniza la frecuencia de emisión que se recibe mejor de la emisora sintonizada gracias al sistema AF (frecuencia alternativa).
- En función de la emisora que recibe el sistema de infoentretenimiento muestra el texto de radio que puede contener, por ejemplo, información sobre el programa actual.

Menú de opciones de RDS

Para abrir el menú para configuración RDS, pulse **HOME** y seleccione **Ajustes** para abrir el menú de configuración.

Seleccione **Ajustes del radio** y luego **Opciones de RDS**.



Activar la función RDS

Active el modo **RDS**.

Nota

Si se desactiva **RDS**, no se muestran todos los elementos del menú **Opciones de RDS**.

Regional

Las emisoras RDS transmiten a veces programas diferentes según la región en frecuencias distintas.

Si está activada **Regional (REG)**, sólo se seleccionan las frecuencias alternativas (AF) con los mismos programas regionales.

Si se desactiva **Regional (REG)**, se seleccionarán frecuencias alternativas de las emisoras sin tener en cuenta los programas regionales.

Bloqueo de desplazamiento de texto

Algunas emisoras RDS no sólo muestran el nombre del programa en la pantalla, sino también información adicional sobre el programa actual. Si se muestra la información adicional, se oculta el nombre del programa.

Para evitar que se muestre información adicional, active **Detener desplazamiento texto**.

Radio texto

Si se activa el RDS y la recepción de una emisora de radio RDS, se mostrará información sobre el programa de radio actualmente activo o la pista musical reproducida en ese momento, debajo del nombre del programa.

Para mostrar u ocultar la información, active o desactive **Texto de radio**.

Servicio de tráfico por radio

(TP = programa de tráfico)

Las emisoras de servicio de tráfico por radio son emisoras RDS que emiten noticias de tráfico.

Si el servicio de información de tráfico está activado, se interrumpirá la reproducción de radio o multimedia mientras dure el aviso de tráfico.

Activación y desactivación del servicio de tráfico por radio

Pulse **HOME** y luego, seleccione **Ajustes** para abrir el menú de configuración.

Seleccione **Ajustes del radio** y luego **Opciones de RDS**.

Para activar y desactivar la función de espera de los anuncios de tráfico del sistema de infoentretenimiento, active **TP**.

- Si el servicio de tráfico de radio está encendido, [] se ilumina en la pantalla.
- Si la emisora actual no es una emisora de servicio de tráfico por radio, se buscará automáticamente la siguiente emisora con ese servicio.
- Cuando se encuentre una emisora con servicio de tráfico por radio, aparecerá **[TP]** en la pantalla.

Volumen de avisos de tráfico

Para ajustar el volumen de anuncios de tráfico, seleccione **Volumen de tráfico**. Se muestra el submenú correspondiente. Realice los ajustes necesarios.

Escuchar sólo los avisos de tráfico

Active el servicio de tráfico por radio y baje todo el volumen del sistema de infoentretenimiento.

Bloqueo de anuncios de tráfico

Selecione **Cancelar** en el mensaje TP de la pantalla.

Se cancela el aviso de tráfico, pero el servicio de información de tráfico permanece activado.

Difusión de audio digital

DAB retransmite emisoras de radio digitalmente.

Información general

- Las emisoras DAB se identifican con el nombre del programa y no con la frecuencia de emisión.
- Con DAB, se pueden emitir varios programas de radio (servicios) en un único conjunto.
- Además de los servicios de audio digital de alta calidad, DAB también puede transmitir datos asociados a programas y una gran variedad de otros servicios, entre los que figura información de tráfico y carretera.
- La reproducción de sonido queda garantizada siempre que el receptor DAB pueda captar la

señal enviada por una emisora de radio (aunque la señal sea muy débil).

- En caso de una recepción incorrecta, el volumen se baja automáticamente para evitar la emisión de ruidos desagradables.
- En DAB no se producen las interferencias causadas por las emisoras de frecuencias próximas (un fenómeno típico de la recepción de AM o FM).
Si la señal DAB es demasiado débil para que pueda recogerla el receptor, el sistema cambia al mismo programa de otra emisora DAB o FM.
- Si la señal DAB se refleja en obstáculos naturales o edificios, la calidad de la recepción DAB mejora, mientras que la recepción de AM o FM empeora considerablemente en estos casos.
- Al habilitar la recepción DAB, el sintonizador FM o el sistema de infoentretenimiento permanece activo en segundo plano y busca continuamente las emisoras FM

con mejor recepción. Si se activa **TP** ⇨ 23, se emiten anuncios de tráfico de la emisora FM de mejor recepción. Si no desea que la recepción DAB se vea interrumpida por anuncios de tráfico desactive **TP**.

Avisos DAB

Además de sus programas musicales, numerosas emisoras DAB también transmiten diversas categorías de avisos.

Mientras se encuentra en el menú principal DAB, seleccione **Menú** para abrir el **Menú DAB** y, a continuación, seleccione **Anuncios**.

Si activa algunas o todas las categorías, se interrumpe el servicio DAB recibido en ese momento cuando se emite un anuncio de dichas categorías.

Active las categorías deseadas.

Dispositivos externos

Información general	27
Reproducción de audio	28
Visualización de fotos	30
Uso de aplicaciones	31

Información general

Hay una toma para la conexión de dispositivos externos situada en la consola central.

Nota

Las tomas siempre deben mantenerse limpias y secas.

Puerto USB

A través del puerto USB, se puede conectar un reproductor de MP3, un dispositivo USB o un smartphone. El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música o mostrar imágenes contenidos en dispositivos auxiliares.

Una vez conectados al puerto USB, los dispositivos mencionados anteriormente se pueden manejar mediante los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

Nota

El sistema de infoentretenimiento no es compatible con todos los dispositivos auxiliares.

Conectar y desconectar un dispositivo

Conecte el dispositivo USB al puerto USB.

Nota

Si se conecta un dispositivo USB ilegible, aparece un mensaje de error y el sistema de infoentretenimiento cambia automáticamente a la función anterior.

Para desconectar el dispositivo USB, seleccione otra función y, a continuación, extraiga el dispositivo de almacenamiento USB.

Atención

Evite desconectar el dispositivo durante la reproducción. Se podría dañar el dispositivo o el sistema de infoentretenimiento.

Bluetooth

Se pueden conectar dispositivos compatibles con los perfiles de música Bluetooth A2DP y AVRCP de manera inalámbrica al sistema de infoentretenimiento. El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música contenidos en estos dispositivos.

Conectar un dispositivo

Puede encontrar una descripción detallada sobre la conexión Bluetooth en ⇨ 63.

Formatos de archivo

Archivos de audio

Sólo se admiten dispositivos con sistemas de archivo con formato FAT32, NTFS y HFS+.

Nota

Puede que algunos archivos no se reproduzcan correctamente. Esto podría deberse a un formato de grabación diferente o al estado del archivo.

No se pueden reproducir los archivos de tiendas de música online con protección DRM (gestión de derechos digitales).

Los formatos de archivo de audio reproducibles son .mp3, .wma, .aac y .m4a.

Cuando se reproduce un archivo con información de etiqueta ID3, el sistema de infoentretenimiento puede mostrar dicha información, por ejemplo, el título de la pista y el artista.

Archivos de imagen

Los formatos de archivo de imagen reproducibles son .jpg, .jpeg, .bmp, .png y .gif.

Los archivos deben tener un tamaño máximo de 2048 píxeles de ancho y 2048 píxeles de alto (4MP).

Gracenote

La base de datos Gracenote contiene información sobre datos multimedia disponibles actualmente en el mercado.

Al conectar dispositivos externos, la función Gracenote reconoce las pistas o los archivos.

Si se activa la función de normalización Gracenote, las faltas de ortografía de los datos de etiquetas MP3 se corrigen automáticamente. Gracias a eso se pueden mejorar los resultados de búsqueda multimedia.

Pulse **HOME** y, a continuación, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Ajustes del radio** y, a continuación, **Opciones de Gracenote**.

Active la función de normalización Gracenote.

Reproducción de audio

Iniciar la reproducción

Si no está conectado, conecte el dispositivo ⇨ 27.

Pulse **HOME** y luego, seleccione **USB** o **Bluetooth**.

Ejemplo: menú principal de USB



Botones de función

Los archivos multimedia de los dispositivos USB y Bluetooth pueden utilizarse usando los botones del sistema de infoentretenimiento.

Saltar a la pista anterior o siguiente

Pulse << o >> una o varias veces para saltar a la pista anterior o la siguiente.

Avance o retroceso rápido

Mantenga pulsado << o >> para avanzar o retroceder rápidamente en la pista actual.

Menús de audio

Para mostrar el menú de audio correspondiente, seleccione **Ajustes**.

Nota

Todos los elementos del menú no están disponibles en todos los menús de audio.



Función aleatoria

Seleccione **Menú** para mostrar el menú USB o Bluetooth.

Para reproducir las pistas del dispositivo correspondiente en orden aleatorio, active el modo **Aleatorio**.

Para volver al orden de reproducción normal, desactive el modo **Aleatorio**.

Navegación

(sólo disponible en menús USB)

Para buscar una pista dentro de la estructura, seleccione uno de los elementos del menú, por ejemplo **Carpets**, **Listas de Reproducción** o **Álbumes**.

Examine la estructura hasta encontrar la pista deseada.

Seleccione la pista para comenzar la reproducción.

Listas de reproducción individuales

El sistema permite crear nuevas listas de reproducción a través de la función Gracenote. Las pistas similares se colocan juntas en una lista generada automáticamente por el sistema.

Seleccione la pista para la que quiere crear una nueva lista de reproducción.

Seleccione **Tocar más de esto** en el menú de audio correspondiente. Se crea una nueva lista de reproducción y se almacena en **Listas de Reproducción**.

Para borrar una lista de reproducción generada por el sistema, seleccione **Eliminar Lista automática**. Se muestra una lista con todas las listas de reproducción generadas. Seleccione la lista de reproducción que desea eliminar. La lista de reproducción se elimina.

Visualización de fotos

Ver fotos

Conecte un dispositivo USB ⇨ 27.

Pulse **HOME** y luego, seleccione **Imágenes** para abrir el menú **Visor imágenes USB**.

Se muestra una lista de todas las imágenes y carpetas de imágenes que se encuentran en el dispositivo USB.

Examine las imágenes y las carpetas hasta encontrar la imagen deseada y selecciónela. Se muestra la imagen.



Botones de función

Botón de información

Seleccione **Info** en la parte inferior de la pantalla para mostrar información acerca de la imagen almacenada en el dispositivo USB, por ejemplo un nombre o número. La información correspondiente se muestra en la pantalla de la imagen.

Saltar a la imagen anterior o siguiente

Seleccione < o > en la parte inferior de la pantalla para mostrar la imagen anterior o la siguiente.

Presentación de diapositivas

Para comenzar una presentación de diapositivas de todas las imágenes almacenadas en la carpeta de imágenes correspondiente, seleccione ► en la parte inferior de la pantalla. Se inicia la presentación de diapositivas.

Cuando se inicia la presentación de diapositivas, ► cambia a II.

Seleccione II para detener la presentación de diapositivas.

Girar la imagen

Para girar la imagen, seleccione 90° en la parte inferior de la pantalla.

Menú de imagen

Para mostrar el menú de imagen, seleccione **Menú** en la parte inferior de la pantalla.

Visor principal de imágenes

Seleccione **Visualizador de Fotos Principal** para mostrar una lista de todas las carpetas de imágenes, consulte arriba.

Temporizador de presentación de diapositivas

Para ajustar la secuencia de tiempo en la que se muestra una imagen durante una presentación de diapositivas, seleccione **Duración de presentación**. Se muestra el submenú correspondiente. Seleccione la opción deseada.

Imágenes aleatorias

Para mostrar las imágenes de una presentación en orden aleatorio, active **Imágenes Aleatorias**.

Uso de aplicaciones

A través del smartphone, está disponible la aplicación de radio por Internet AUPEO.

Nota

En función de la cuenta elegida, hay diferentes opciones y funciones disponibles:

- Cuenta normal, gratis
- Cuenta Premium con funciones adicionales, cuota a pagar a Aupeo

Conexión del smartphone

Si no está conectado al sistema de infoentretenimiento, conecte el smartphone:

- **iPod®/iPhone®**: conecte el dispositivo al puerto USB ➔ 27.
- **Teléfono Android™**: establezca una conexión Bluetooth ➔ 63.

Descarga de la aplicación

Nota

Antes de poder usar una aplicación con los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento, dicha aplicación debe instalarse en el smartphone.

Descargue la aplicación AUPEO en su smartphone desde la tienda de aplicaciones correspondiente.

Inicio de la aplicación

Pulse **HOME** y, a continuación, seleccione **AUPEO** en la pantalla de inicio.

Se establece una conexión con la aplicación instalada en el smartphone y se muestra el menú principal de la aplicación en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.



Botones de función

Para crear versiones de radio individuales, utilice los botones de funciones.

Para saltar a otra canción, seleccione **▶▶**.

Para evaluar las canciones para personalización, seleccione **♥** (me gusta) o **○** (no me gusta).

Para agregar una canción a la lista de favoritos, seleccione ★.

Lista de emisoras de AUPEO

Pulse **HOME** y seleccione **AUPEO**.
Gire **MENU SELECT** para mostrar **AUPEO Lista de Emisoras**.

Favoritos

Para acceder a emisoras personalizadas, mezclas y radio a través de Internet seleccionadas previamente como favoritas, seleccione **Favoritos**.
Seleccione de la lista el favorito deseado.

Selección de música

En los otros submenús, hay diferentes categorías de selección de música disponibles.

Nota

El contenido de la lista de funciones está sujeto a cambios.

Para elegir la música que desea reproducir, seleccione las categorías correspondientes.

Menú de Aupeo

Seleccione **Menú** para mostrar el menú de Aupeo.

Las funciones disponibles a través de los botones de funciones se pueden llevar a cabo también seleccionando los diferentes elementos de menú.

Para mostrar **AUPEO Lista de Emisoras**, seleccione **Lista de Emisoras**.

Navegación

Información general	33
Manejo	36
Entrada de destino	39
Guía	48

Información general

La aplicación de navegación le guiará de forma segura a su destino sin necesidad de leer mapas.

En el cálculo de ruta se tiene en cuenta la situación de tráfico actual. Para ello, el sistema de infoentretenimiento recibe los avisos de tráfico de la zona de recepción actual mediante RDS-TMC.

No obstante, la aplicación de navegación no puede tener en cuenta los accidentes de tráfico, las normas de tráfico que cambian sin avisarse con antelación ni los peligros o problemas que pueden aparecer de repente (por ejemplo, obras en una carretera).

Atención

El uso del sistema de navegación no exime al conductor de su responsabilidad de mantener una actitud vigilante y correcta al circular. Siempre deben seguirse las normas de tráfico relevantes. Si las instrucciones del sistema de

navegación contradicen las normas de tráfico, siempre prevalecen las normas de tráfico.

Funcionamiento de la aplicación de navegación

La aplicación de navegación detecta la posición y el movimiento del vehículo mediante sensores. La distancia recorrida se determina mediante la señal del velocímetro del vehículo y los movimientos de giro en las curvas mediante un sensor giroscópico. La posición se determina mediante los satélites GPS (Sistema de posicionamiento global).

La posición se puede calcular con una precisión de unos 10 m mediante la comparación de las señales de los sensores con los mapas digitales.

El sistema también funcionará si la señal GPS es deficiente; sin embargo, la precisión en la determinación de la posición será menor.

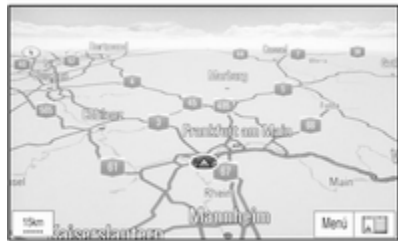
Después de introducir la dirección de destino o el destino especial (siguiente gasolinera, hotel, etc.), la ruta se calcula desde la posición actual hasta el destino seleccionado.

La conducción guiada se proporciona mediante comandos de voz y una flecha de dirección, así como con la ayuda de una pantalla de mapa en color.

Información en la pantalla del mapa

Para mostrar el mapa alrededor de la ubicación actual, pulse **NAV**.

Conducción guiada inactiva



Si la guía de ruta está inactiva, aparecerá la siguiente información:

- En la esquina superior izquierda: una brújula que indica la dirección al Norte.
- El mapa de la zona en torno a la posición actual.
- Posición actual: se indica mediante un triángulo rojo dentro de un círculo gris.
- Puntos de interés (PDI), p.ej. gasolineras, aparcamientos o restaurantes: indicados con sus símbolos correspondientes (si está activado).

Conducción guiada activa



Si la guía de ruta está activa, aparecerá la siguiente información:

- En la línea superior: información sobre la fuente de audio actualmente activa y la hora.
- En la esquina superior izquierda: un símbolo de brújula que indica la dirección al Norte.
- El mapa de la zona en torno a la posición actual.
- Posición actual: se indica mediante un triángulo rojo dentro de un círculo gris.
- Ruta: indicada por una línea azul.

- Destino final: indicado por una bandera negra de cuadros.
- Punto de trayecto (destino intermedio): indicado por un diamante rojo.
- Puntos de interés (PDI), p.ej. gasolineras, aparcamientos o restaurantes, indicados con sus símbolos correspondientes (si está activado).
- Incidentes de tráfico, por ejemplo atasco: indicados por los símbolos correspondientes (si está activado).
- En el lado izquierdo: flecha de dirección y distancia hasta la siguiente maniobra.
- En el lado izquierdo: distancia restante hasta el destino final o hasta el siguiente punto de trayecto.
- En el lado izquierdo: hora de llegada estimada o tiempo de viaje restante.
- En la línea inferior: nombre de la calle de la posición actual.

Simulación de ruta

El sistema de infoentretenimiento dispone de un modo de simulación de ruta para realizar pruebas.

Para iniciar el modo simulación, pulse **HOME**, seleccione **Ajustes** y luego, seleccione **Ajustes de navegación**.

Desplácese por la lista y seleccione **Simulación de Ruta** para mostrar el submenú correspondiente.

Posición de inicio

Puesto que el modo de simulación no utiliza la señal GPS que proporciona la posición actual del vehículo, es necesario establecer una posición de inicio manualmente.

Usar la última posición conocida

Para establecer la última posición proporcionada por una señal GPS como punto de inicio, seleccione **Usar la Última Posición Conocida**.

Usar destino anterior

Para usar uno de los últimos destinos introducidos como punto de inicio, seleccione **Usar Destino Previo**. Se muestra la lista de destinos anteriores.

Seleccione la dirección deseada.

Usar ubicación especificada

Para usar una ubicación específica como punto de partida, seleccione

Usar Ubicación Específica.

Introduzca una dirección. Encontrará una descripción detallada en ⇨ 39.

Se inicia el modo de simulación.

Uso del modo de simulación

Introduzca una dirección e inicie la guía. Encontrará una descripción detallada en ⇨ 39.

Cancelación del modo de simulación

Para abandonar el modo simulación, pulse **HOME**, seleccione **Ajustes** y luego, seleccione **Ajustes de navegación**.

Desplácese por la lista y seleccione **Simulación de Ruta** para mostrar el submenú correspondiente.

Seleccione **Cancelar Simulación de Ruta**.

Menú de simulación de ruta adicional

Cuando la conducción guiada está activa en el modo de simulación, se muestra un menú adicional en el **Menú de Navegación**.

Seleccione **Menú** para mostrar **Menú de Navegación**. Desplácese por la lista y seleccione **Simulación de Ruta** para mostrar el submenú correspondiente.

Para mostrar la siguiente maniobra de giro simulada en el mapa, seleccione **Siguiente Maniobra**.

Para parar la conducción guiada simulada, seleccione **Detener simulación**. El proceso de guiado se detiene y el modo de conducción guiada permanece activo.

Nota

También puede utilizar los botones de pantalla del mapa.

Manejo

Manipulación del mapa

La sección de mapa visible en la pantalla puede desplazarse libremente en todas las direcciones.

Mueva el dedo por la pantalla para desplazar el mapa.

Para mostrar de nuevo el mapa alrededor de la ubicación actual, seleccione **Atrás** en la pantalla.

Escala del mapa

Cuando se muestre el mapa, seleccione  en la esquina inferior izquierda del mapa. Se muestra una barra de escala en la parte inferior de la pantalla.

Realice los ajustes necesarios.

Modo de mapa

El mapa puede mostrarse en tres (conducción guiada no activa) o cinco (conducción guiada activa) modos diferentes.

Seleccione repetidamente  o pulse **NAV** para alternar entre los modos de mapa diferentes.

Nota

Se puede acceder a esta función también a través de **Menú de Navegación**.

Están disponibles las siguientes opciones:

- **Mapa Completo** (vista "Normal" descrita anteriormente): vista de mapa de pantalla completa, se muestran todos los botones de la pantalla de funciones e indicaciones.
- **Sólo Mapa**: vista del mapa de pantalla completa, la mayoría de los botones de la pantalla de funciones e indicaciones están ocultos.
- **Dividido con lista de vueltas**: pantalla dividida con el mapa a la izquierda y la lista de giros a la derecha.
- **Dividido con flechas de vueltas**: pantalla dividida con el mapa a la izquierda y flecha de giro para la siguiente maniobra de giro a la derecha.
- **Dividido con Media**: pantalla dividida con el mapa a la izquierda y la fuente de audio actualmente activa a la derecha.

Indicador de rumbo

Seleccione **Menú** para mostrar **Menú de Navegación**. Seleccione **Indicador de dirección** para mostrar el submenú correspondiente.

Seleccione la opción deseada.

Están disponibles las siguientes opciones:

- **2D Norte Arriba:** vista en 2D, Norte hacia arriba.
- **2D Dirección Arriba:** vista en 2D, dirección de conducción hacia arriba.
- **3D Dirección Arriba:** vista en 3D, dirección de conducción hacia arriba.

Sección del mapa

Seleccione **Menú** para mostrar **Menú de Navegación**. Seleccione **Ajustes de mapa** y luego **Despliegue de Mapa** para mostrar el submenú correspondiente.

En función de las condiciones de iluminación exterior, active **Día** o **Noche**.

Para que el sistema realice una adaptación automática, active **Automatic**.

Puntos de interés en el mapa

Seleccione **Menú** para mostrar **Menú de Navegación**.

Seleccione **Mostrar PDIs** para mostrar el submenú correspondiente.

Si quiere que se muestren en el mapa todos los PDI disponibles en el sistema, active **Mostrar todos los PDIs**.

Si no quiere que se muestren los PDI en el mapa, active **Esconder todos los PDIs**.

Para mostrar solo PDI específicos, active **Definido por Usuario** y, a continuación, active las categorías de PDI que quiera mostrar.

Información de pantalla

La información de ruta que se muestra en la pantalla durante la conducción guiada activa puede personalizarse.

Seleccione   para mostrar el menú **Cambiar Tiempo de Ruta/Destino**.

Nota

Se puede acceder a este menú también a través de **Menú de Navegación**.

Información de hora

Si desea cambiar la información de hora mostrada, seleccione **Cambiar Llegada/ Tiempo de Viaje** para mostrar el submenú correspondiente.

Active la configuración de la información que desea mostrar.

Información de destino

Si se encuentra en un viaje con puntos de trayecto, puede mostrar la información de ruta para un punto de trayecto en lugar de la del destino final.

Para cambiar la configuración, seleccione **Cambiar Punto Intermedio/ Destino**. Se muestra una lista de todos los destinos del viaje con puntos de trayecto actualmente activo.

Active la configuración de la información que desea mostrar.

Tráfico

El sistema de información del tráfico TMC recibe toda la información del tráfico actual de emisoras de radio TMC. Esta información se incluye en el cálculo de una ruta.

Nota

En función del país en el que se encuentre, el servicio TMC puede mejorarse con una funcionalidad PayTMC integrada en el sistema de infoentretenimiento.

Incidentes de tráfico

Selecione  en la pantalla para mostrar el menú **Tráfico**.

Nota

Se puede acceder a este menú también a través de **Menú de Navegación**.

Para mostrar una lista de todos los eventos de tráfico conocidos para el área alrededor de la ubicación actual del vehículo, seleccione **Todos los Eventos de Tráfico**.

Para mostrar una lista de los eventos de tráfico relativos a la ruta actual, seleccione **Eventos de Tráfico en la Ruta**.

Ajustes de tráfico

Selecione **Ajustes de Tráfico** para mostrar el submenú correspondiente.

Nota

Se puede acceder a este menú también a través del menú **Ajustes de navegación**.

Eventos de Tráfico

Como configuración predeterminada, la función **Eventos de Tráfico** está activada.

Para desactivar el sistema de información de tráfico de TMC, cancele la selección de **Eventos de Tráfico**.

Recálculo de una ruta activa

Si se produce un problema de tráfico durante la conducción guiada activa, se puede cambiar la ruta.

Selecione **Ruta basada en condiciones de tráfico** para mostrar el submenú correspondiente.

Si desea que la ruta se adapte constantemente a la situación de tráfico actual, active **Ruta basada en condiciones de tráfico**.

Elija entre **Re-cálculo Automático** y **Re calculación después de confirmación** de un mensaje correspondiente.

Ordenar incidentes de tráfico

Las listas de incidentes de tráfico pueden ordenarse de diferentes maneras.

Selecione **Ajustes de Tráfico** en el menú **Tráfico** y luego, **Orden**. Se muestra el submenú correspondiente.

Active la opción deseada.

Incidentes de tráfico en el mapa

Los incidentes de tráfico pueden indicarse en el mapa mediante símbolos correspondientes.

Selecione **Mostrar Eventos de Tráfico en el Mapa** para mostrar el submenú correspondiente.



Seleccione la opción deseada.

Si desea que se muestren únicamente determinados incidentes en el mapa, active **Definido por Usuario**. Desplácese por la lista y active las categorías de incidentes de tráfico deseadas.

Emisoras TMC

La información de tráfico retransmitida por emisoras TMC puede ajustarse de manera automática o manual.

Seleccione **Estaciones de Tráfico** para visualizar una máscara de selección.

Seleccione el campo de introducción de modo para mostrar el submenú correspondiente. Seleccione la opción deseada.

Si se selecciona **Selección Manual de Estación**, es necesario definir una emisora TMC.

Seleccione el campo de introducción de emisora para mostrar la **Lista de Estación de Tráfico**.

Seleccione la emisora deseada.

Información de posición

Posición actual

Seleccione **Menú** para mostrar **Menú de Navegación**. Seleccione **Info de Posición Actual**.

En la parte derecha de la pantalla, se muestra la posición actual en el mapa. En el lado izquierdo, se muestran las coordenadas GPS de la posición actual.

Posición de destino

Si está activada la conducción guiada, puede mostrar información sobre el destino introducido.

Seleccione **Menú** para mostrar **Menú de Navegación**. Seleccione **Info de Posición de Destino**.

En la parte derecha de la pantalla, se muestra el destino en el mapa. En el lado izquierdo, se muestran la dirección y las coordenadas GPS del destino.

Cómo guardar una posición

La posición actual o una posición de destino se pueden guardar en la agenda.

Seleccione **Guardar**. Busque una descripción detallada sobre cómo guardar direcciones en la agenda
➔ 39.

Entrada de destino

La aplicación **Destino** proporciona diferentes opciones para establecer un destino para conducción guiada.

Pulse **DEST** (cuando la conducción guiada no está activada) para mostrar el menú **Entrada de Destino**.



Introducción de destino manual

Menú de introducción de dirección

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Dirección** para mostrar una máscara para introducir la dirección.



Seleccione el campo de introducción de país. Aparece una lista. Seleccione el país deseado.

Seleccione el campo de introducción de Ciudad/Código postal para que se muestre un teclado. Introduzca el nombre de la ciudad o el código postal (consulte a continuación).

Seleccione el campo de introducción de Calle para volver a mostrar el teclado. Introduzca el nombre de la calle correspondiente (consulte a continuación).

Puede introducir entonces un número de portal o cruce.

Seleccione el campo de introducción de número de portal o cruce. El teclado vuelve a mostrarse. Introduzca el número o nombre de la calle correspondiente (consulte a continuación).

Nota

Si el número de la calle no se encuentra almacenado en la base de datos del sistema, para calcular la ruta se utiliza el número más cercano al destino introducido.

Si es necesario, confirme los datos introducidos.

Se muestra un menú de confirmación. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Teclado

Según la función seleccionada, los teclados que se muestran pueden ser diferentes.



Para cambiar el orden de las letras del teclado alfabético, seleccione **ABC** del lado izquierdo del teclado. Las letras se organizan ahora en orden alfabético.

Para introducir una secuencia de caracteres, seleccione sucesivamente los caracteres que desee.

Nota

Al introducir una dirección, el teclado utiliza una función de ortografía inteligente que bloquea automáticamente caracteres que no pueden aparecer a continuación en la secuencia de caracteres correspondiente.

Para introducir caracteres especiales que no estén disponibles en el teclado, seleccione **ÄÖ** del lado derecho del teclado alfabético. Se muestra el teclado de caracteres especiales. Seleccione el carácter deseado.

Para introducir números o símbolos, seleccione **Sim** del lado derecho del teclado de caracteres especiales. Se muestra el teclado de símbolos. Seleccione el carácter deseado.

Para volver a mostrar el teclado alfabético, seleccione **ABC** del lado derecho del teclado de símbolos. De esta manera, puede cambiar entre los tres teclados.

Para borrar los caracteres ya introducidos, seleccione **Borrar** en el lado derecho del teclado correspondiente.

Al introducir una dirección, cuando el número de entradas coincidentes encontradas en la memoria de direcciones es igual o inferior a seis se muestra automáticamente una lista de entradas coincidentes.

Para mostrar las últimas cinco entradas realizadas, seleccione **Últimas 5** en la parte inferior del teclado.

Seleccione de la lista la entrada deseada.

Seleccione **Acept.** que se muestra en la parte inferior del teclado.

Puntos de interés

Un punto de interés es una ubicación específica que podría ser de interés general, como una gasolinera, un aparcamiento o un restaurante.

Los datos guardados en el sistema de infoentretenimiento contienen un gran número de PDI predefinidos, que se indican mediante sus símbolos en el mapa.

Estos PDI pueden seleccionarse como destinos para conducción guiada.

Menú de búsqueda

Se puede seleccionar un PDI usando diferentes máscaras de búsqueda.

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Puntos de interés** para mostrar el menú **Lista de PDI**.

Seleccione **Categoría**, **Nombre** o **Número Telefónico**. Se muestra la máscara de búsqueda correspondiente.



Complete los campos de introducción de datos en la máscara de búsqueda correspondiente.

Máscara de búsqueda de categoría

Seleccione el campo de introducción de Ubicación para mostrar una lista. Seleccione la opción deseada.

Seleccione el campo de introducción de Categoría para mostrar una lista de categorías de PDI. Seleccione la categoría que desee y, a continuación, una subcategoría de la lista.

Seleccione el campo de introducción de método de ordenación para mostrar el submenú correspondiente. Seleccione **Por Distancia** o **Por Nombre**.

Seleccione **Búsqueda** en la parte inferior de la pantalla. Se muestra una lista de todos los PDI o las categorías de PDI correspondientes a los criterios introducidos. Seleccione el elemento del menú deseado.

Máscara de búsqueda de nombre

Seleccione el campo de introducción de País para mostrar una lista de todos los países disponibles. Seleccione el país deseado.

Para especificar la ubicación, seleccione el campo de introducción de la ciudad o el código postal. Aparece un teclado. Introduzca el nombre o número deseados.

Seleccione el campo de introducción de método de ordenación para mostrar el submenú correspondiente. Seleccione **Por Distancia** o **Por Nombre**.

Seleccione **Búsqueda** en la parte inferior de la pantalla. El teclado vuelve a mostrarse.

Introduzca el nombre del PDI deseado.

Máscara de búsqueda de número de teléfono

Seleccione el campo de introducción de País para mostrar una lista de todos los países disponibles. Seleccione el país deseado.

Seleccione el campo de introducción de método de ordenación para mostrar el submenú correspondiente. Seleccione **Por Distancia** o **Por Nombre**.

Seleccione el campo de introducción de Número para mostrar un teclado. Introduzca el número deseado.

Una vez completada la máscara de búsqueda correspondiente, se muestra un menú de confirmación.

Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Listas de categorías

Pulse **NAV** y luego, el mando multifunción para mostrar el **Menú de Navegación**. Seleccione **PDI cercanos** o **PDI's Sobre la Ruta**. Se muestra una lista de categorías de PDI.

Seleccione la categoría, las subcategorías y, a continuación, el PDI.

Se muestra un menú de confirmación. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Destinos anteriores

Los últimos destinos seleccionados o introducidos para conducción guiada se guardan en el sistema.

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Destinos Previos**.

Se muestra una lista de los últimos destinos ordenados en orden cronológico inverso.

Seleccione de la lista la dirección deseada.

Se muestra un menú de confirmación. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Agenda

La **Directorio** proporciona espacio de almacenamiento local para las direcciones introducidas en la aplicación de navegación.

Almacenamiento de direcciones en la agenda

Para guardar una dirección en la agenda, pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino**.

Introduzca o seleccione la dirección deseada. Se muestra el menú de confirmación.



Seleccione **Guardar**. Se muestra la máscara **Directorio**.



En función de la información disponible, puede haber diferentes campos de introducción ya completados.

Para introducir o modificar el nombre de la ubicación correspondiente, seleccione el campo de introducción Nombre. Aparece un teclado. Introduzca el nombre que desee y confirme los datos.

Para modificar la dirección, seleccione el campo de introducción Dirección. Se muestra la máscara de introducción de dirección. Realice los cambios y confirme los datos.

Para introducir o modificar el número de teléfono, seleccione el campo de introducción Número. Aparece un teclado. Introduzca el número deseado.

Si se activa , las entradas de la agenda se indican en el mapa mediante iconos de PDI. Para cambiar el icono que indica una entrada de dirección, seleccione el campo de introducción Icono. Se muestra una lista de todos los iconos de PDI disponibles en el sistema.

Desplácese por la lista y seleccione el icono deseado.

Seleccione **Acept.** en la parte inferior de máscara de entrada. La dirección se guarda.

Selección de direcciones de la agenda

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Directorio**. Se muestra una lista de todas las entradas de la agenda.



Seleccione la entrada deseada.

Se muestra un menú de confirmación. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Edición de direcciones en la agenda

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Directorio**. Se muestra una lista de todas las entradas de la agenda.

Seleccione la entrada deseada.

Se muestra un menú de confirmación. Seleccione **Editar** para mostrar la máscara **Directorio**.

Realice los cambios y confirme los datos. Los cambios se guardan en la agenda.

Agenda

Las direcciones guardadas en la agenda del teléfono móvil conectado pueden seleccionarse como destinos.

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Guía telefónica**. Aparece el menú **Búsqueda de Contactos**.

Seleccione el rango de la primera letra deseada para mostrar una preselección de las entradas de la agenda que desea mostrar. La agenda salta a la posición del rango de letras seleccionado.



Seleccione la entrada deseada de la agenda telefónica para ver la dirección guardada en dicha entrada. Seleccione la dirección.

Nota

Cuando el sistema de infoentretenimiento no puede encontrar una dirección válida, se reproduce un mensaje.

Se muestra un menú de confirmación. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Selección de destino del mapa

Los destinos (direcciones o PDI) pueden definirse también a través del mapa.

Pulse **NAV** para visualizar el mapa.

Utilice la pantalla táctil para centrar el mapa alrededor del destino deseado. En el mapa se indica  en rojo y la dirección correspondiente se muestra en una etiqueta.



Seleccione **Ir**.

Se muestra un menú de confirmación. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Nota

Si hay más de un PDI ubicado en la posición del mapa seleccionada, esto se indica en la etiqueta. Al activar **Ir** se abre una lista para seleccionar.

Mi domicilio

Puede guardar permanentemente la dirección de su domicilio en el sistema.

Almacenamiento de la dirección del domicilio

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino**.

Introduzca la dirección de su domicilio.

Se muestra un menú de confirmación. Seleccione **Guardar Como Inicio**.

Se reproduce un mensaje. Confirme el mensaje para guardar la dirección de su domicilio.

Nota

La dirección del domicilio se guarda también en la agenda.

Selección de la dirección del domicilio

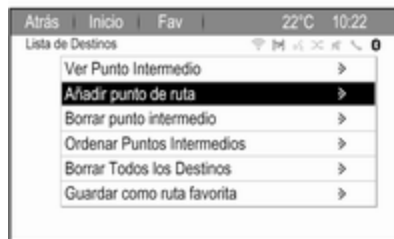
Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Inicio**.

La conducción guiada hasta el domicilio se inicia inmediatamente.

Rutas con puntos de trayecto

Cuando se ha introducido un destino y se activa la conducción guiada, se pueden añadir destinos intermedios (puntos de trayecto) a la ruta.

Para configurar una ruta con puntos de trayecto durante la conducción guiada activa, pulse **DEST** para abrir el **Menú de Ruta** y, a continuación, seleccione **Lista de Destinos**. Aparece un submenú.



Adición de puntos de trayecto

Para añadir un destino intermedio, seleccione **Añadir punto de ruta**. Se muestra la lista de puntos de trayecto.



Seleccione **Agregar** en la posición donde desea añadir un punto de trayecto. Aparece el menú **Entrada de Destino**.

Introduzca o seleccione el destino deseado. Se muestra el menú de confirmación.

Seleccione **Agregar**. La ruta se vuelve a calcular y la lista de puntos de trayecto se muestra de nuevo con el destino intermedio en la posición seleccionada.

Nota

Se pueden almacenar hasta cuatro destinos en una lista de puntos de trayecto.

Eliminación de puntos de trayecto

Para borrar un destino intermedio, seleccione **Borrar punto intermedio**. Se muestra la lista de puntos de trayecto.

Seleccione **Borrar** junto al punto de trayecto que desea borrar.

El punto de trayecto se borra y se vuelve a mostrar el mapa.

Para borrar la lista completa y finalizar la conducción guiada, seleccione **Borrar Todos los Destinos**.

Desplazamiento de puntos de trayecto

Para cambiar el orden de los puntos de trayecto en la ruta, seleccione **Ordenar Puntos Intermedios**.

Seleccione **Mover** junto al punto de trayecto que desea mover. Aparece el menú **Añadir punto de ruta**.

Seleccione **Agregar** en la posición donde desea eliminar el punto de trayecto correspondiente.

La ruta vuelve a calcularse y se cambia el orden de los puntos de trayecto en la lista.

Rutas favoritas

Almacenamiento de rutas con puntos de trayecto

Una ruta con puntos de trayecto creada (consulte arriba) puede guardarse como ruta favorita.

Durante una ruta con puntos de trayecto activos, pulse **DEST** para abrir **Menú de Ruta** y, a continuación, seleccione **Lista de Destinos**. Aparece un submenú.

Seleccione **Guardar como ruta favorita**. Aparece un teclado.

Introduzca un nombre para la ruta favorita y confirme los datos.

La ruta con puntos de trayecto se guarda.

Creación de nuevas rutas favoritas

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Rutas Favoritas** para mostrar el menú **Rutas Favorita**.

Seleccione **Nueva Ruta Favorita**. Aparece un teclado.



Introduzca un nombre para la ruta favorita y confirme los datos. Se vuelve a mostrar el menú **Rutas Favorita**.

Seleccione la ruta favorita que desee. Aparece un menú.



Cree una ruta con puntos de trayecto (consulte arriba).

Para cambiar el nombre de la ruta favorita correspondiente, seleccione **Editar Nombre**. Se muestra el teclado para escribir el nombre. Introduzca el nombre que desee y confirme los datos.

Para borrar la ruta favorita correspondiente, seleccione **Borrar favorito**. La ruta favorita se borra y se vuelve a mostrar el menú **Rutas Favorita**.

Selección de una ruta favorita

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Rutas Favoritas** para mostrar una lista de las rutas favoritas guardadas.

Seleccione de la lista la ruta deseada. Se muestra un menú de confirmación de ruta.

Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Latitud / Longitud

Se pueden utilizar las coordenadas GPS del destino deseado para establecer un destino.

Pulse **DEST** para mostrar el menú **Entrada de Destino** y, a continuación, seleccione **Latitud**.

Seleccione el campo de introducción de latitud para mostrar el menú **Introduzca Coordenadas**.



Ajuste los valores necesarios.

Seleccione **BACK** para volver al siguiente nivel de menú superior.

Ajuste los valores de longitud como se ha descrito anteriormente y seleccione **BACK** de nuevo para volver al siguiente menú superior.

Seleccione **Búsqueda**.

Se muestra un menú de confirmación.

Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.

Eliminación de destinos guardados

Para borrar los destinos guardados en el sistema, pulse **HOME** y, después, **Ajustes**. Seleccione **Ajustes de navegación** y luego **Borrar destinos guardados**.

Active los elementos del menú de la ubicación de almacenamiento que desee borrar.

Seleccione **Borrar**. Las ubicaciones de almacenamiento seleccionadas se borran.

Guía

Inicio y cancelación de conducción guiada

Iniciar guía de ruta

Introduzca o seleccione la dirección deseada.

Se muestra un menú de confirmación. Para iniciar la conducción guiada, seleccione **Iniciar ruta**.



Cancelación de la conducción guiada

Cuando la conducción guiada está activada, pulse **DEST** para mostrar el **Menú de Ruta**.

Seleccione **Cancelar ruta** para cancelar la sesión actual de navegación.

Instrucciones de guiado

La conducción guiada se realiza mediante mensajes de voz e instrucciones visuales en el mapa (si está activado).

Mensajes de voz

Los mensajes de voz de navegación anuncian la dirección a seguir al aproximarse a una intersección donde deba girar.

Pulse **HOME**, seleccione **Ajustes** y luego **Ajustes de navegación**.

Seleccione **Anuncio de Voz** para mostrar el submenú correspondiente.

Si desea que el sistema indique de manera audible la siguiente maniobra de giro, active **Instrucciones de Voz de Navegación**.

Si desea que las alertas de tráfico se lean, active **Instrucciones de Alerta de Tráfico**.

Para ajustar el volumen durante los mensajes de voz, seleccione **Volumen de Navegación**. Se muestra el submenú correspondiente.

Para ajustar el volumen de los mensajes de voz, seleccione **Anuncio** y, a continuación, realice los ajustes deseados.

Para ajustar el volumen de la fuente de audio que se pueda estar reproduciendo de fondo, seleccione **Fondo** y, a continuación, realice los ajustes deseados.

Seleccione **Prueba de Volumen** para obtener un ejemplo de audio de los ajustes.

Si lo desea, active **Silenciar mensajes de voz durante las llamadas**.

Alertas guía

Las alertas guía muestran en un primer plano de la sección del mapa correspondiente qué dirección seguir al aproximarse a un cruce en el que debe girar.

Pulse **HOME**, seleccione **Ajustes** y luego **Ajustes de navegación**.

Seleccione **Alerta de Guía** para mostrar el submenú correspondiente.

Si desea que la pantalla muestre automáticamente el mapa al aproximarse a la siguiente maniobra de giro, active **Alerta de Guía en Primaria**.

Si desea que las maniobras de giro se muestren en primer plano, active **Alerta de Guía en el Mapa**.

Seguimiento de ruta

La función de elementos de navegación permite realizar un seguimiento de las carreteras que se han seguido en una ruta.

Ruta

Pulse **HOME** y seleccione **Ajustes** para mostrar el menú de configuración. Seleccione **Ajustes de navegación** y luego **Registrar Camino Recorrido**.

Para iniciar una sesión de seguimiento, active el modo **Registrar**. La ruta seguida se registra y muestra en el mapa como una línea de puntos.



Para borrar los elementos de navegación de una sesión de seguimiento activa, seleccione **Borrar**. Se reproduce un mensaje. Confirme el mensaje para borrar todos los elementos de navegación.

Para finalizar la sesión de seguimiento, desactive el modo **Registrar**. Aparece un teclado.

Introduzca el nombre de la sesión de seguimiento correspondiente y seleccione **Acept..** La sesión se almacena en la lista **Registros Guardados**.

Menú Detalles del Registro

Pulse **HOME** y seleccione **Ajustes** para mostrar el menú de configuración. Seleccione **Ajustes de navegación** y luego **Registrar Camino Recorrido**.

Para mostrar una lista de todas las sesiones de seguimiento, seleccione **Registros Guardados**. Seleccione la sesión de seguimiento deseada para mostrar el menú **Detalles del Registro**.

Para cambiar el nombre de la sesión de seguimiento correspondiente, seleccione **Editar Nombre**. Aparece un teclado. Introduzca el nombre deseado y seleccione **Acept..**

Para mostrar directamente la sesión de seguimiento completa en la sección del mapa correspondiente, seleccione **Mostrar en el Mapa**.

Seleccione **Carga** para visualizar el menú principal. Si desea que la sesión de seguimiento correspondiente se muestre constantemente en el mapa, active **Desplegar Camino Cargado**.

Para borrar la sesión de seguimiento correspondiente, seleccione **Borrar**.

Manipulación de ruta

Cuando se ha calculado una ruta, puede cambiar manualmente determinadas partes o volver a calcular toda la ruta.

Lista de giros

La **Lista de Vueltas** muestra todas las calles y maniobras de giro de la ruta calculada empezando desde la ubicación actual.

Pulse **DEST** y, a continuación, seleccione **Lista de Vueltas**. Aparece la lista de giros.



Para excluir determinadas calles de la ruta, seleccione **Evitar** situado junto a la calle correspondiente.

La ruta se recalcula y se excluye la calle correspondiente.

Lista de evitados

Cuando se han excluido calles de la ruta original, éstas se muestran en la **Lista de vueltas a evitar**.

Pulse **DEST** y, a continuación, seleccione **Lista de vueltas a evitar** para mostrar el submenú correspondiente.

Para mostrar todas las calles evitadas, seleccione **Ver lista**.

Para borrar todas las calles evitadas y volver a la ruta original, seleccione **Borrar todos los elementos**.

Desvío

Pulse **DEST** y, a continuación, seleccione **Desviación**.

Para cambiar la ruta para una distancia determinada, seleccione **Desviación por distancia**. Se muestra un menú donde se enumeran diferentes distancias.

Seleccione la distancia deseada. La ruta se recalcula según corresponda.

Para bloquear la ruta completa, seleccione **Desviación ruta completa**. La ruta original se bloquea y se calcula una nueva ruta hasta el destino deseado.

Cancelar todos los bloqueos

Para borrar todos los bloqueos establecidos para una ruta, seleccione **Cancelar todos los bloqueos**.

Lista de salidas

Para mostrar una lista de las siguientes salidas y estaciones de servicio mientras conduce por una autopista, pulse **NAV** y, a continuación, seleccione **Menú de Navegación**.

Desplácese por la lista y seleccione **Lista de salidas**.

Opciones de ruta

Cuando la conducción guiada esté activada, pulse **DEST** y, a continuación, seleccione **Opciones de Ruta**.

Se muestra una lista de opciones de cálculo de ruta y tipos de carretera.

Para definir mediante qué criterios se puede calcular una ruta, active una de las opciones: **Más rápida** para la ruta más rápida (en tiempo), **Más corta** para la ruta más corta (en distancia) o **Eco** para la ruta con el menor consumo de combustible.

Para definir qué tipos de carretera pueden incluirse en el cálculo de la ruta, active las opciones deseadas: autopistas, autopistas de peaje, ferries, etc.

Reconocimiento de VOZ

Información general	53
Uso	54
Vista general de los comandos de voz	57

Información general

Reconocimiento de voz integrado

El reconocimiento de voz del sistema de infoentretenimiento le permite manejar diversas funciones del sistema de infoentretenimiento mediante la voz. Puede detectar comandos y secuencias numéricas con independencia del hablante en cuestión. Los comandos y secuencias numéricas se pueden decir sin una pausa entre cada palabra.

En caso de funcionamiento o comandos incorrectos, el reconocimiento de voz proporciona información visual o acústica y le pide que repita el comando deseado. Además, el reconocimiento de voz confirma la recepción de comandos importantes y preguntará en caso necesario.

En general, hay diferentes maneras de decir los comandos para completar las tareas. La mayoría de ellos, excepto los datos de destino y el teclado de voz, pueden completarse con un único comando.

Si la acción necesita más de un comando para realizarse, proceda de la siguiente manera:

En el primer comando, indique el tipo de acción que debe realizarse, por ejemplo "Introducción de destino de navegación". El sistema responde con mensajes para llegar a un diálogo para introducir la información necesaria. Por ejemplo, si se necesita un destino para conducción guiada, diga "Navegación" o "Introducción de destino".

Nota

Para garantizar que las conversaciones dentro del vehículo no produzcan una activación accidental de las funciones del sistema, el reconocimiento de voz no funciona hasta que se activa.

Compatibilidad de idioma

- No todos los idiomas disponibles para la pantalla del sistema de infoentretenimiento están también disponibles para el reconocimiento de voz.
- Si el idioma actualmente seleccionado no es compatible con el

reconocimiento de voz, dicha función no estará disponible.

En tal caso, debe seleccionar otro idioma para la pantalla si desea controlar el sistema de infoentretenimiento mediante datos de voz. Cambiar el idioma de la pantalla, consulte "Idioma" en el capítulo "Ajustes del sistema" ⇨ 18.

Entrada de la dirección para destinos en el extranjero

Si desea introducir la dirección de un destino ubicado en un país extranjero mediante datos de voz, debe cambiar el idioma de la pantalla de infoentretenimiento por el idioma del país extranjero.

Por ejemplo, si la pantalla está actualmente configurada en inglés y desea introducir el nombre de una ciudad situada en Francia, debe cambiar el idioma de la pantalla a francés.

Excepciones: Si desea introducir direcciones en Bélgica, puede cambiar el idioma de la pantalla a holandés o francés. Para direcciones

en Suiza, puede cambiar el idioma de la pantalla a francés, alemán o italiano.

Para cambiar el idioma de la pantalla, consulte "Idioma" en el capítulo "Ajustes del sistema" ⇨ 18.

Orden de entrada para direcciones de destino

El orden en el que deben introducirse las partes de una dirección con el sistema de reconocimiento de voz depende del país donde se encuentra el destino.

El sistema proporciona un ejemplo del orden de entrada correspondiente.

Aplicación Pasar la voz

La aplicación Pasar la voz del sistema de infoentretenimiento permite acceder a comandos de reconocimiento de voz del smartphone. Para saber si su smartphone admite esta función, consulte las instrucciones de uso de su teléfono.

Uso

Reconocimiento de voz integrado

Activar el reconocimiento de voz

Nota

El reconocimiento de voz no está disponible durante una llamada de teléfono activa.

Pulse  en el lado derecho del volante.

El sistema de audio se silencia, en la pantalla  se resalta y un mensaje de voz le pide que diga una orden.

Cuando el sistema de reconocimiento de voz está preparado para la introducción de datos de voz, se oye un pitido.

Ahora puede decir un comando de voz para iniciar directamente una función del sistema (como reproducir una emisora de radio) o para iniciar un diálogo con varios pasos (como la introducción de una dirección de destino), vea la sección "Manejo mediante comandos de voz" más adelante.

Una vez finalizado el diálogo, el reconocimiento de voz se desactiva automáticamente. Para iniciar otro diálogo, debe volver a activar el reconocimiento de voz.

Ajuste del volumen de los mensajes de voz

Pulse + o – en el lado derecho del volante.

Interrupción de un mensaje de voz

Como usuario experimentado, puede interrumpir un mensaje de voz pulsando brevemente  en el volante.

Se oye un pitido inmediatamente, y se puede indicar un comando sin necesidad de esperar.

Cancelar una secuencia de diálogo

Hay varias posibilidades para cancelar una secuencia de diálogo y desactivar el reconocimiento de voz:

- Diga "**Cancelar**" o "**Salir**".
- Pulse  en el lado derecho del volante.

Un diálogo se cancela automáticamente en las siguientes situaciones:

- Si no dice ningún comando durante cierto tiempo (de forma predeterminada se le pide tres veces que diga un comando).
- Si los comandos que dice no son reconocidos por el sistema (de forma predeterminada se le pide tres veces que diga un comando correcto).

Manejo mediante comandos de voz

El reconocimiento de voz puede entender comandos que se dicen de manera natural a modo de frase, o comandos directos que indican la aplicación y la tarea.

Para los mejores resultados:

- Escuche el mensaje de voz y espere el pitido antes de decir un comando o contestar.
- Si desea volver a escuchar el mensaje de ayuda del diálogo actual, diga "**Ayuda**".

- El mensaje de voz puede interrumpirse pulsando de nuevo . Si desea decir directamente la orden, pulse  dos veces.
- Espere el pitido y, entonces, diga el comando con naturalidad. En la mayoría de los casos, el índice de reconocimiento será superior si las pausas son mínimas. Utilice comandos cortos y directos.

Normalmente, los comandos del teléfono y audio se pueden decir con una única orden. Por ejemplo, "Llamar a David Pérez", "Reproducir" seguido del nombre del artista o la canción o "Sintonizar" seguido de la frecuencia de radio y la banda.

Sin embargo, los destinos de navegación son demasiado complejos para un único comando. Primero, indique "Navegación" y, a continuación, por ejemplo "Dirección" o "Punto de interés". El sistema responde solicitando más detalles.

Después de decir "Punto de interés", solo se pueden seleccionar cadenas principales por nombre. Las cadenas

son empresas con al menos 20 ubicaciones. Para otros PDI, diga el nombre de una categoría, por ejemplo "Restaurantes", "Centros comerciales" u "Hospitales".

El sistema entiende más fácilmente las órdenes directas, por ejemplo "Llamar al 01234567".

Si dice "Teléfono", el sistema entiende que se solicita una llamada de teléfono y responde con las preguntas relevantes hasta obtener detalles suficientes. Si el número de teléfono se ha guardado con un nombre y un lugar, el comando directo debe incluir ambos, por ejemplo, "Llamar a David Pérez al trabajo"

Nota

Diga el nombre de la persona a la que desea llamar en el orden empleado en la agenda: "David Pérez" o "Pérez, David".

Seleccionar elementos de listas

Cuando se muestra una lista, un mensaje de voz solicita la confirmación o selección de un elemento para esa lista. Un elemento de la lista

puede seleccionarse manualmente o diciendo el número de línea del elemento.

La lista de funciones de pantalla de reconocimiento de voz es la misma que la lista de otras pantallas. Si se desplaza manualmente por la lista de una pantalla durante una sesión de reconocimiento de voz, se suspende el evento de reconocimiento de voz actual y se reproduce un mensaje como "Seleccione de la lista usando los controles manuales o pulse el botón atrás del panel frontal para intentarlo de nuevo".

Si no se realiza ninguna selección manual en un plazo de 15 segundos, la sesión de reconocimiento de voz finaliza, se reproduce un mensaje y se vuelve a mostrar la pantalla anterior.

El comando "Atrás"

Para volver al paso de diálogo anterior, puede decir: "Atrás" o pulsar **BACK** en el sistema de infoentretenimiento.

El comando "Ayuda"

Después de decir "Ayuda", se oye el mensaje de ayuda para el paso de diálogo actual.

Para interrumpir el mensaje de ayuda, vuelva a pulsar . Se oye un pitido. Puede decir un comando.

Aplicación Pasar la voz

Activación del reconocimiento de voz Pasar la voz

Mantenga pulsado  en el lado derecho del volante.

Puede encontrar más información sobre las instrucciones de uso de su smartphone.

Ajuste del volumen de los mensajes de voz

Pulse + o – en el lado derecho del volante.

Desactivación del reconocimiento de voz Pasar la voz

Pulse  en el lado derecho del volante. La sesión de reconocimiento de voz ha finalizado.

Vista general de los comandos de voz

En la tabla siguiente se incluye una vista general de los comandos de voz más importantes.

Menú	Acción	Comandos de voz
Todos los menús	Confirmar una pregunta del sistema	"(sí sip claro correcto por supuesto) "
	Negar una pregunta del sistema	"(no incorrecto negativo)"
	Cancelar una sesión	"Cancelar"
	Volver al paso anterior	"(regresar anterior atrás)"
	Solicitar ayuda	"Ayuda" "más comandos"
	Activación y desactivación de mensajes detallados	"[ajustar] información detallada (encendida activada)" "[ajustar] información detallada (apagada desactivada)"
	Solicitar la fuente de música actual	"Qué es lo que se está reproduciendo "

Menú	Acción	Comandos de voz
Menú de la radio	Selección de una banda de frecuencias	"[sintonizar [a]] [radio] F M"
		"[sintonizar [a]] [radio] A M"
		"[sintonizar [a]] [radio] D A B"
Menú multimedia	Seleccionar una emisora	"Sintonizar FM ..."
		"Sintonizar AM ..."
		"Sintonizar D A B ..."
	Seleccionar una fuente multimedia	"[reproducir] C D"
		"[reproducir] U S B"
		"[reproducir] audio Bluetooth"
	Seleccionar una categoría de búsqueda	"Reproducir artista ..."
		"Reproducir álbum ..."
		"Reproducir género ..."
		"Reproducir carpeta ..."
		"Reproducir lista de reproducción ..."
		"Reproducir compositor ..."
		"Reproducir audiolibro ..."
	Seleccionar una canción	"Reproducir canción ... [de ...]"

Menú	Acción	Comandos de voz
Menú de navegación	Introducir un destino	"Dirección Indicada [de destino] (Entrada de introducir ir a navegar a) Dirección Indicada [de destino]" "Nav Navegación Destino", "[Entrada de] Dirección [de destino] (introducir ir a navegar a) Dirección [de destino]" "Nav Navegación Destino", "Intersección Cruce"
	Introducir un PDI	"Nav Navegación Destino", "PDI (Lugar Punto) de interés" "Nav Navegación Destino", "(PDI (Lugar Punto) de interés) (alrededores cerca)" "Nav Navegación Destino", "(PDI (Lugar Punto) de interés) cerca del destino" "Nav Navegación Destino", "(PDI (Lugar Punto) de interés) a lo largo de la ruta"
	Introducir la dirección del domicilio	"Nav Navegación Destino", "[Ir] [a] domicilio"
	Preguntar por la ubicación actual	"Nav Navegación Destino", "Dónde estoy (Mi Actual) posición"

Menú	Acción	Comandos de voz
Menú de navegación	Adición de un punto de trayecto	"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta Dirección indicada"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta ([Destino] Dirección [entrada] (introducir ir a navegar a) [Destino] Dirección)"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta (PDI (Lugar Punto) de interés)"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta (Intersección Cruce)"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta [(Ir Navegar) a] contacto"
		"Nav Navegación Destino", "Añadir punto de ruta [(Ir Navegar) [a]] domicilio"
	Eliminar un punto de trayecto	"Nav Navegación Destino", "Borrar punto intermedio"
	Cancelación de la conducción guiada	"Nav Navegación Destino", "(detener cancelar) (direcciones [guía de] ruta instrucciones de manejo navegación)"
	Activar/Desactivar la guía de voz	"[Ajuste] Guía de ruta hablada activada" "[Ajuste] Guía de ruta hablada desactivada"

Menú	Acción	Comandos de voz
Menú de teléfono	Emparejar dispositivo	"((emparejar asociar) [dispositivo] conectar)"
	Marcar un número	"marcar por dígito" "(Marcar Llamar) ..."
	Rellamada al último número	"(marcar de nuevo marcar último número de nuevo remarcar)"
	Borrar dígitos	"borrar" "borrar todo"
	Leer un mensaje de texto	"Leer S M S [Mensajes]"

... : el separador dinámico representa los nombre específicos que se van a insertar en dicha posición

| : la barra vertical separa alternativas

() : los paréntesis incluyen alternativas

[] : los corchetes designan partes opcionales de un comando

, : la coma separa pasos necesarios en una secuencia

Teléfono

Información general	62
Conexión Bluetooth	63
Llamada de emergencia	64
Manejo	65
Mensajes de texto	68
Teléfonos móviles y radiotransmisores	70

Información general

El portal del teléfono le ofrece la posibilidad de mantener conversaciones de telefonía móvil a través de un micrófono y los altavoces del vehículo, así como de manejar las principales funciones del teléfono móvil mediante el sistema de infoentretenimiento del vehículo. Para poder usar el portal del teléfono, el teléfono móvil debe estar conectado con el portal mediante Bluetooth.

Opcionalmente, puede manejarse el portal del teléfono mediante el sistema de reconocimiento de voz.

No todas las funciones del portal del teléfono son compatibles con todos los teléfonos móviles. Las funciones disponibles dependen del teléfono móvil pertinente y del operador de la red. Encontrará más información sobre este tema en las instrucciones de uso de su teléfono móvil o consultando a su operador de red.

Información importante para el manejo y la seguridad vial

Advertencia

Los teléfonos móviles ejercen efectos en su entorno. Por este motivo se han establecido normas y disposiciones de seguridad. Debe familiarizarse con dichas directrices antes de usar la función de telefonía.

Advertencia

El uso de un dispositivo de manos libres mientras conduce puede ser peligroso, porque su concentración disminuye cuando habla por teléfono. Estacione el vehículo antes de usar el dispositivo de manos libres. Observe las disposiciones legales vigentes en el país donde se encuentre.

No olvide cumplir las normas especiales aplicables en determinadas áreas y apague siempre el teléfono móvil si el uso de los

mismos está prohibido, si el teléfono móvil produce interferencias o si pueden presentarse situaciones peligrosas.

Bluetooth

El portal del teléfono posee la certificación del Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Encontrará más información sobre la especificación en Internet en <http://www.bluetooth.com>

Conexión Bluetooth

Bluetooth es un estándar de radio para la conexión inalámbrica, por ejemplo, de teléfonos móviles u otros dispositivos.

Para poder configurar una conexión Bluetooth en el sistema de infoentretenimiento, la función Bluetooth del dispositivo Bluetooth debe estar activada. Para más información, consulte la guía de usuario del dispositivo Bluetooth.

Mediante el menú **Bluetooth** se lleva a cabo el emparejamiento (intercambio de códigos PIN entre el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento) y la conexión de los dispositivos Bluetooth al sistema de infoentretenimiento.

Información importante

- Se pueden emparejar hasta cinco dispositivos con el sistema.
- Sólo podrá conectarse al mismo tiempo uno de los dispositivos emparejados al sistema de infoentretenimiento.
- El emparejamiento normalmente sólo deberá realizarse una vez, a no ser que se borre el dispositivo de la lista de dispositivos emparejados. Si el dispositivo se ha conectado previamente, el sistema de infoentretenimiento establece la conexión automáticamente.
- El uso de Bluetooth consume una cantidad considerable de batería del dispositivo. Por tanto, conecte el dispositivo a la toma de corriente para cargarlo.

Menú Bluetooth

Para abrir el menú **Bluetooth**, pulse **HOME** y luego seleccione **Ajustes**. Seleccione **Ajustes del teléfono** y luego **Bluetooth**.

Se muestran los elementos del menú **Lista de dispositivos** y **Conectar dispositivo**.

Emparejar dispositivo

Para iniciar el proceso de emparejamiento en el sistema de infoentretenimiento, seleccione **Conectar dispositivo**. Se muestra un mensaje con un código de cuatro cifras del sistema de infoentretenimiento.

Inicie el proceso de emparejamiento en el dispositivo Bluetooth. Si es necesario, introduzca el código del sistema de infoentretenimiento en el dispositivo Bluetooth.

En el sistema de infoentretenimiento se muestra un código PIN de seis cifras para el proceso de emparejamiento.

Para confirmar el proceso de emparejamiento:

- Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing):

Compare los códigos PIN que se muestran en el sistema de infoentretenimiento y en el dispositivo Bluetooth (si se le solicita) y confirme el mensaje en el dispositivo Bluetooth.

- Si el dispositivo no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing):

Introduzca el código PIN en el dispositivo Bluetooth y confirme los datos.

Los dispositivos se emparejan y se muestra el menú principal del teléfono.

La agenda y las listas de llamadas (si están disponibles) se descargan desde el dispositivo Bluetooth.

Si es necesario, confirme el mensaje correspondiente en el dispositivo Bluetooth.

Lista de dispositivos

La lista de dispositivos contiene todos los dispositivos Bluetooth emparejados con el sistema de infoentretenimiento.



Si se empareja un dispositivo nuevo, se muestra en la lista de dispositivos.

Conectar un dispositivo

Seleccione el dispositivo que desea conectar. Aparece un submenú.

Seleccione **Seleccionar**.

El dispositivo conectado previamente se desconecta y se conecta este dispositivo.

Eliminar un dispositivo

Seleccione el dispositivo que desea eliminar. Aparece un submenú.

Seleccione **Borrar**.

El dispositivo se elimina.

Llamada de emergencia

⚠ Advertencia

El establecimiento de la conexión no puede garantizarse en todas las situaciones. Por este motivo, no debería confiar exclusivamente en un teléfono móvil cuando se trate de una comunicación de importancia vital (p. ej., una urgencia médica).

En algunas redes puede ser necesaria una tarjeta SIM válida, debidamente insertada en el teléfono móvil.

⚠ Advertencia

Tenga en cuenta que podrá efectuar y recibir llamadas con el teléfono móvil siempre que esté en una zona de servicio con suficiente cobertura de señal. En determinadas circunstancias, las llamadas de emergencia no se pueden realizar en todas las redes de telefonía móvil; es posible que no se puedan realizar cuando estén activos determinados servicios de red y/o funciones telefónicas. Puede consultar estos temas a los operadores de red locales.

El número para efectuar llamadas de emergencia puede variar según la región y el país. Consulte previamente el número correcto para llamadas de emergencia en la región pertinente.

Realizar una llamada de emergencia

Marque el número para llamadas de emergencia (p. ej., 112).

Se establece la conexión telefónica al centro de llamadas de emergencia.

Conteste a las preguntas del personal de servicio sobre la situación de emergencia.

⚠ Advertencia

No termine la llamada hasta que no se lo pidan desde el centro de llamadas de emergencia.

Manejo

En cuanto se haya establecido una conexión Bluetooth entre su teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, puede también manejar muchas funciones de su teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento.

Después de configurar una conexión entre el teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, se transmiten los datos del teléfono móvil al sistema de infoentretenimiento. Esto puede tardar un poco, dependiendo del modelo de teléfono. Durante dicho periodo de tiempo, el manejo del telé-

fono móvil a través del sistema de infoentretenimiento es posible, aunque de forma limitada.

No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones de la aplicación del teléfono. Por ello, son posibles variaciones de las funciones descritas.

Menú principal del teléfono

Para visualizar el menú principal del teléfono, pulse . Se visualiza la siguiente pantalla (si se ha conectado un teléfono móvil).



Inicio de una llamada telefónica

Introducir un número

Pulse  y luego, seleccione **Introducir número**. Aparece un teclado.



Introduzca el número deseado.

Seleccione **Borrar** en la pantalla para borrar el último dígito introducido.

Seleccione en la pantalla ► o ◀ para desplazar el cursor por el número ya introducido.

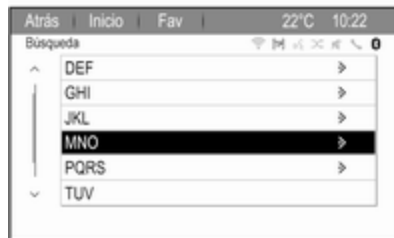
Para comenzar a marcar, seleccione **Aceptar**.

Nota

Puede acceder a la agenda desde el teclado pulsando **Contactos**.

Agenda

Pulse  y luego, seleccione **Guía telefónica**. Aparece el menú **Búsqueda de Contactos**.



Seleccione el rango de la primera letra deseada para mostrar una preselección de las entradas de la agenda que desea mostrar. La agenda salta a la posición del rango de letras seleccionado.



Seleccione la entrada deseada de la agenda telefónica para ver los números guardados en dicha entrada.

Seleccione el número deseado para comenzar a marcar.

Orden de la agenda

La agenda puede ordenarse por apellido o por nombre.

Para modificar el orden de clasificación, seleccione  y luego, **Ajustes del teléfono**.

Seleccione **Orden de clasificación** para mostrar el submenú correspondiente.

Active la opción deseada.

Nota

Es necesario tener en cuenta el orden al utilizar la función de reconocimiento de voz, por ejemplo, "Llamar a David Pérez" o "Llamar a Pérez, David".

Listas de llamadas

Pulse  y luego, seleccione **Listas de llamadas**. Aparece el menú **Listas de llamadas**.



Seleccione la lista de llamadas deseada. En función de la lista seleccionada, se muestran las últimas llamadas entrantes, salientes o perdidas.

Seleccione la entrada que prefiera de la lista de llamadas para comenzar a marcar.

Llamada entrante

Cuando se recibe una llamada, se muestra un mensaje en la pantalla.



Para responder la llamada, seleccione **Responder**.

Para rechazar la llamada, seleccione **Rechazar**.

Funciones durante una llamada

Cuando hay una llamada activa, se muestra la vista de llamada.



Finalización de una llamada telefónica

Para terminar la llamada, seleccione **Colgar**.

Silenciar una llamada

Para silenciar el micrófono de manera temporal, active **Silenciar llamada**.

Desactive **Silenciar llamada** para retirar el silenciado del micrófono.

Transferir a un auricular

Seleccione **Transferir al auricular** para transferir la llamada al teléfono móvil. Aparece el menú **Llamada privada**.

Para transferir la llamada de nuevo al sistema de infoentretenimiento, seleccione **Transferir llamada** en el menú **Llamada privada**.

Segunda llamada telefónica

Inicio de una segunda llamada telefónica

Mientras hay una llamada activa, seleccione **Introducir número** en la vista de llamada. Aparece el teclado. Puede introducir un número o seleccionar un número de la agenda, consulte arriba.

Segunda llamada telefónica entrante

Cuando se recibe una segunda llamada, se muestra un mensaje en la parte inferior de la pantalla.

Seleccione la opción deseada.

Si se responde a la llamada, la primera llamada se pone en espera y la segunda llamada se activa.

Ambas llamadas se muestran en la vista de llamada.



Para alternar entre las llamadas, seleccione **Conmutar llamadas**.

Conferencia

Seleccione **Unir llamadas** para activar las dos llamadas al mismo tiempo.

Unir llamadas cambia a **Desconectar llamada**.

Para finalizar una conferencia, seleccione **Desconectar llamada**.

Finalización de llamadas telefónicas

En una conferencia, seleccione

Colgar para finalizar las dos llamadas telefónicas.

Mensajes de texto

En cuanto se haya establecido una conexión Bluetooth entre su teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, puede utilizar el buzón de entrada de mensajes de su teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento.

No todos los teléfonos admiten la función de mensajería de texto del sistema de infoentretenimiento.

Activación de la aplicación de mensajes en el teléfono móvil

La transmisión de datos de mensajes de texto al sistema de infoentretenimiento debe estar activada en el teléfono móvil.

Después de conectarse al sistema de infoentretenimiento, puede aparecer un mensaje en su teléfono móvil solicitando permiso para acceder a los mensajes de texto del teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento. Confirme el mensaje.

Si no se muestra ningún mensaje, acceda al menú Bluetooth del teléfono móvil, seleccione el nombre del

sistema de infoentretenimiento y active la función de acceso correspondiente.

Nota

En nuestro sitio web puede encontrar información detallada sobre cómo permitir el acceso a diferentes teléfonos móviles.

A continuación, el icono **Mensajes** del menú de inicio del sistema de infoentretenimiento puede seleccionarse.

Mensaje de texto entrante

Cuando se recibe un nuevo mensaje de texto, se muestra un mensaje que indica el nombre o el número del remitente.



Seleccione una de las opciones del mensaje.

Escuchar

Si quiere que el sistema lea el mensaje en voz alta, seleccione **Escuchar**.

Ver

Para mostrar el mensaje en la pantalla, seleccione el botón de la pantalla correspondiente.

Nota

Los mensajes sólo se muestran en la pantalla cuando el vehículo está estacionado.

Rechazar

Para rechazar el mensaje, seleccione el botón de la pantalla correspondiente.

Responder

Para responder directamente al mensaje, seleccione **Contestar**. Se muestra una lista de mensajes predefinidos.

Seleccione el mensaje que desee y confirme los datos.

El mensaje se envía.

Nota

En el menú de configuración se pueden crear nuevos mensajes predefinidos.

Llamar

Para llamar al remitente del mensaje de texto, seleccione **Llamar**.

Bandeja de entrada

Pulse **HOME** y, a continuación, seleccione **Mensajes** para mostrar el menú correspondiente.

Seleccione **Buzón de entrada** para mostrar una lista de todos los mensajes del buzón de entrada.



Seleccione el mensaje deseado. El mensaje se muestra en la pantalla.

Nota

Los mensajes sólo se muestran en la pantalla cuando el vehículo está estacionado.

Si quiere, seleccione una de las opciones de la parte inferior de la pantalla (consulte arriba).

Configuración de mensajes de texto

Administrar mensajes predefinidos

Pulse **HOME** y, a continuación, seleccione **Mensajes** para mostrar el menú correspondiente.

Seleccione **Ajustes** para mostrar el submenú correspondiente.

Para agregar mensajes predefinidos nuevos, seleccione **Administrar mensajes predefinidos** y, después, **Agregar Nuevo Mensaje Predefinido**. Aparece un teclado.

Introduzca el mensaje y confirme los datos. El mensaje aparece en la lista **Mensajes predefinidos**.

Alertas de texto

Pulse **HOME** y, a continuación, seleccione **Mensajes** para mostrar el menú correspondiente.

Seleccione **Ajustes** y luego **Alertas de texto**.

Para definir cómo indica el sistema un mensaje de texto entrante, active la opción deseada.

Teléfonos móviles y radiotransmisores

Instrucciones de montaje y normas de uso

Para la instalación y uso de un teléfono móvil, se tienen que cumplir las instrucciones de montaje específicas del vehículo y las normas de uso del fabricante del teléfono y del manos libres. En caso contrario, se puede anular el permiso de circulación del vehículo (Directiva europea 95/54/CE).

Recomendaciones para un funcionamiento sin problemas:

- La antena exterior la debe instalar un profesional para obtener el máximo alcance posible.
- Potencia de emisión máxima: 10 W
- El teléfono se debe instalar en un punto adecuado. Tenga en cuenta la nota correspondiente en el Manual de Instrucciones, sección **Sistema de airbags**.

Pida asesoramiento sobre el lugar adecuado para el montaje de la antena exterior o los soportes para los aparatos, así como sobre las posibilidades existentes para utilizar aparatos con una potencia de emisión superior a los 10 W.

El uso de un dispositivo manos libres sin antena exterior en los sistemas GSM 900/1800/1900 y UMTS sólo está permitido si el teléfono móvil no supera una potencia de emisión máxima de 2 W en el caso de GSM 900 o de 1 W en los demás.

Por motivos de seguridad, le recomendamos que no utilice el teléfono mientras conduce. Incluso la utilización de un dispositivo de manos libres puede distraerle de la conducción.

Advertencia

El uso de radiotransmisores y teléfonos móviles que incumplan las normas antes mencionadas sólo está permitido con una antena situada en el exterior del vehículo.

Atención

Los teléfonos móviles y radiotransmisores pueden provocar fallos en el funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo si se usan en el interior del vehículo sin antena exterior, salvo que se cumplan las normas antes mencionadas.

Preguntas frecuentes

Preguntas frecuentes 72

Preguntas frecuentes

Reconocimiento de voz

② **La función de reconocimiento de voz no funciona muy bien. ¿Cómo puedo mejorar su rendimiento?**

① Espere el pitido y, a continuación, intente decir el comando con naturalidad. Evite pausas prolongadas, no acentúe mucho y hable con un volumen moderado.

Descripción detallada ⇨ 54.

② **Los mensajes de voz que proporciona el sistema de reconocimiento de voz son demasiado largos. ¿Cómo puedo interrumpirlos para decir directamente un comando?**

① Para interrumpir el mensaje de voz del sistema de reconocimiento de voz, pulse  en el volante. Espere el pitido y, a continuación, diga el comando.

Descripción detallada ⇨ 54.

② **No puedo seleccionar un contacto del teléfono mediante reconocimiento de voz. ¿Qué estoy haciendo mal?**

① El sistema de infoentretenimiento accede a las entradas de la agenda del teléfono tal y como se almacenan. Si el orden de clasificación se ha definido como "apellido, nombre", el comando correcto para llamar a David Pérez es "Pérez, David".

Descripción detallada ⇨ 53.

② **No puedo introducir una dirección ubicada en otro país mediante reconocimiento de voz. ¿Qué estoy haciendo mal?**

① Con el reconocimiento de voz, solamente puede introducir direcciones para destinos ubicados en el país cuyo idioma se ha seleccionado como idioma del sistema, por ejemplo, si se ha definido el idioma alemán, no puede introducir un destino ubicado en Francia.

Descripción detallada ⇨ 53.

Teléfono

- ② ¿Cómo puedo emparejar el teléfono con el sistema de infoentretenimiento?
- ① Para emparejar un teléfono, pulse , seleccione **Ajustes del teléfono** y luego, **Bluetooth**. Seleccione **Conectar dispositivo** y siga las instrucciones del sistema de infoentretenimiento y de su teléfono móvil. Compruebe que Bluetooth está activado.
- Descripción detallada ⇨ 63.
- ② ¿Cómo puedo acceder a mi agenda o a la lista de llamadas recientes a través del sistema de infoentretenimiento?
- ① En función del teléfono, tiene que autorizar el acceso a los datos correspondientes en la configuración de su teléfono móvil. En general, no todos los teléfonos móviles admiten la descarga de la agenda y la lista de llamadas recientes.
- Descripción detallada ⇨ 63.

- ② Aunque he autorizado el acceso a mi agenda, no están disponibles todos los contactos en el sistema de infoentretenimiento. ¿Por qué?
- ① En función del teléfono, el sistema de infoentretenimiento no puede leer los contactos guardados en la tarjeta SIM.
- Descripción detallada ⇨ 63.

Navegación

- ② ¿Cómo puedo cambiar entre el tiempo de conducción total y el tiempo de conducción restante y la distancia total o la distancia parcial?
- ① Cuando está activa la aplicación de navegación, pulse el botón multifunción para mostrar **Menú de Navegación**. Seleccione **Cambiar Tiempo de Ruta/Destino** y ajuste la configuración deseada.
- Descripción detallada ⇨ 36.

- ② Al pulsar DEST/NAV, a veces se muestran diferentes menús. ¿Por qué?
- ① Si está activada la conducción guiada, se muestra la aplicación de destino para que seleccione un destino.
- Descripción detallada ⇨ 39.
- Si la conducción guiada no está activada, se muestra el **Menú de Ruta**.
- Descripción detallada ⇨ 48.

Audio

- ② Al reproducir archivos multimedia desde un dispositivo conectado a través de Bluetooth, el título de la pista y el artista no se muestran en el sistema de infoentretenimiento y la función de búsqueda multimedia no está disponible. ¿Por qué?
- ① Al conectar un dispositivo a través de Bluetooth, debido al protocolo de Bluetooth compatible, solo hay algunas funciones limitadas disponibles.
- Descripción detallada ⇨ 28.

② El sistema de infoentretenimiento no tiene botón de tono en el panel frontal. ¿Cómo puedo cambiar los ajustes del tono?

① El acceso al menú de ajustes de tono se realiza a través de la **Página de inicio**. Pulse  y luego, seleccione **Siguiente** para mostrar el segundo **Página de inicio**. Para acceder al menú de ajustes del tono, seleccione **Tono**.

Descripción detallada ➤ 16.

Índice alfabético

A

Activación del portal del teléfono..	65
Activar audio USB.....	28
Activar el sistema de infoentretenimiento.....	11
Activar el sistema de navegación.	36
Activar foto USB.....	30
Activar la radio.....	21
Activar música Bluetooth.....	28
Actualización de software.....	18
Agenda.....	39, 65
Ajustes del sistema.....	18
Hora y fecha.....	18
Idioma.....	18
Página de inicio.....	18
Pantalla.....	18
Software.....	18
Ajustes del tono.....	16
Ajustes del volumen.....	17
Apps.....	31
Archivos de audio.....	27
Archivos de imagen.....	27
AUPEO.....	31

B

Balance.....	16
Bass.....	16
Botón multifunción.....	13
Búsqueda de emisoras.....	21

C

Conducción guiada.....	48
Conexión Bluetooth.....	63

D

DAB.....	25
Dest. espec.....	39
Difusión de audio digital.....	25
Dirección de origen.....	39
Dispositivo antirrobo	7

E

Ecuador.....	16
Elementos de mando Sistema de infoentretenimiento. .	8
Volante.....	8
Elementos de navegación.....	48
Emparejamiento.....	63
Encendido del sistema de infoentretenimiento.....	11
Entrada de destino	39
EQ.....	16

F

Fader.....	16
Fecha.....	18
Formato de hora.....	18
Formatos de archivo Archivos de audio.....	27
Archivos de imagen.....	27
Funcionamiento básico.....	13

Listas de favoritos.....	22
Menú de opciones de RDS.....	23
Programa de tráfico.....	23
RDS.....	23
RDS (Radio Data System).....	23
Regional.....	23
Selección de banda de frecuencias.....	21
TP.....	23
RDS (Radio Data System)	23
Reconocimiento de voz.....	53
Regionalización.....	23
Reproducción de audio.....	28
Resumen de los elementos de control.....	8

S

Selección de banda de frecuencias.....	21
Simulación de ruta.....	36
Sistema de navegación.....	33
Smartphone.....	31
Supresión del sonido (mute).....	11

T

TA.....	23
Teclado.....	39
Teléfono	
Agenda.....	65
Bluetooth.....	62
Conexión Bluetooth.....	63

Conferencia.....	65
Funciones durante la conversación.....	65
Llamadas de emergencia.....	64
Llamadas recientes.....	65
Mensajes de texto.....	68
Teléfonos móviles y radiotransmisores	70
TMC.....	48
TP.....	23
Treble.....	16

U

USB.....	27
Uso.....	54
Música Bluetooth.....	28
Sistema de infoentretenimiento	11
Sistema de navegación.....	36
Teléfono.....	65
USB.....	28, 30
Uso de aplicaciones.....	31

V

Valores predeterminados de fábrica.....	18
Viaje con puntos de trayecto.....	39
Vista general de los comandos de voz.....	57
Visualización de fotos.....	30

Volumen

Supresión de sonido (mute).....	11
Volumen automático.....	17
Volumen de los avisos de tráfico	17
Volumen de navegación.....	17
Volumen de pista de audio.....	17
Volumen del aviso acústico.....	17
Volumen inicial máximo.....	17
Volumen automático.....	17
Volumen del aviso acústico.....	17
Volumen de navegación.....	17
Volumen de pista de audio.....	17
Volumen inicial máximo.....	17
Volumen TA.....	17

R 4.0 IntelliLink

Introducción	80
Funcionamiento básico	88
Radio	95
Dispositivos externos	102
Reconocimiento de voz	110
Teléfono	111
Índice alfabético	122

Introducción

Información general	80
Dispositivo antirrobo	81
Resumen de los elementos de control	82
Manejo	85

Información general

El sistema de infoentretenimiento le ofrece información y entretenimiento en el vehículo con la más avanzada tecnología.

Usando las funciones del sintonizador de radio, puede registrar hasta 25 emisoras en cinco páginas de favoritos.

Puede conectar dispositivos de almacenamiento de datos externos al sistema de infoentretenimiento como fuentes de audio adicionales; bien mediante cable o Bluetooth®.

Además, el sistema de infoentretenimiento está equipado con un portal del teléfono que permite un uso confortable y seguro de su teléfono móvil en el vehículo.

Puede utilizar determinadas aplicaciones del smartphone a través del sistema de infoentretenimiento.

Opcionalmente, se puede utilizar el sistema de infoentretenimiento con la pantalla táctil y los botones en el panel de control, los mandos del

volante, o si dispone en el teléfono móvil, mediante el reconocimiento de voz.

El estudiado diseño de los elementos de mando, la pantalla táctil y las claras indicaciones de pantalla le permiten manejar el sistema de forma fácil e intuitiva.

Nota

Este manual describe todas las opciones y características disponibles para los diversos sistemas de infoentretenimiento. Determinadas descripciones, incluidas las de funciones de la pantalla y los menús, pueden no ser aplicables a su vehículo por la variante de modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.

Información importante sobre el manejo y la seguridad vial

Advertencia

El uso del sistema de infoentretenimiento no debe interferir nunca con la conducción segura del

vehículo. En caso de duda, detenga el vehículo y accione el sistema de infoentretenimiento mientras el vehículo está parado.

Recepción de emisoras de radio

En la recepción de radio, se pueden producir silbidos, ruidos, distorsiones o fallos de recepción por:

- las variaciones de la distancia desde la emisora
- la recepción múltiple debida a reflexiones
- y las interferencias

Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentretenimiento está equipado con un sistema de seguridad electrónico como dispositivo antirrobo.

Por eso, el sistema de infoentretenimiento funciona sólo en su vehículo y carece de valor para un ladrón.

Resumen de los elementos de control

Panel de mandos

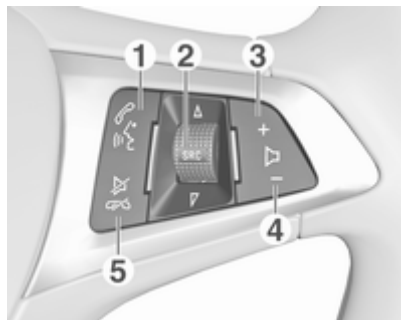


1	Pantalla / Pantalla táctil	88
2	Menú de inicio	88
	Botones de pantalla para acceder a:	
	Sonido: funciones de audio	
	GALERÍA: funciones de fotos y vídeos	
	TELÉFONO: funciones del teléfono móvil	
	PROYECCIÓN: proyección del teléfono	
	NAV: aplicación BringGo®	
	AJUSTES: ajustes del sistema	
	OnStar: configuración de wifi de OnStar	85
3	Indicadores de hora, fecha y temperatura	92
4		
	Pulsación breve: abre el menú del teléfono	115

	o abre la función de proyección del teléfono (si se activa)	108
	Pulsación larga: activa el reconocimiento de voz	110
5		
	Pulsación breve: pasa a la siguiente emisora cuando la radio está activa	95
	o pasa a la siguiente pista cuando hay dispositivos externos activos	104
	Pulsación prolongada: avanza la búsqueda cuando la radio está activa ...	95
	o avanza rápidamente cuando hay dispositivos externos activos	104
6		
	Pulsación corta: activa el sistema de infoentretenimiento si está apagado	85
	o silencia el sistema si está activado	85

	Pulsación prolongada: apaga el sistema de infoentretenimiento	85
	Giro: ajusta el volumen	85
7		
	Pulsación breve: pasa a la anterior emisora cuando la radio está activa	95
	o pasa a la anterior pista cuando hay dispositivos externos activos	104
	Pulsación prolongada: retrocede la búsqueda cuando la radio está activa ...	95
	o retrocede rápidamente cuando hay dispositivos externos activos	104
8		
	Pulsación breve: abre el menú de Inicio	85
	Pulsación larga: abre la función de proyección del teléfono (si se activa)	108

Mandos en el volante



1

Pulsación breve: se abre el menú de OnStar si no hay ningún teléfono conectado 85

o se descuelga la llamada si hay un teléfono conectado 111

o marca el último número de la lista de llamadas cuando se visualiza el menú del teléfono 115

o cambia entre llamadas cuando hay llamadas en espera 115

Pulsación larga: activa el reconocimiento de voz 110

2 SRC (Fuente) 85

Pulsación: selecciona la fuente de sonido 85

Girar hacia arriba/hacia abajo: selecciona la siguiente/anterior emisora de radio memorizada cuando la radio está activa ... 95

o selecciona la siguiente/anterior pista/capítulo/imagen cuando hay dispositivos externos activos 104

o selecciona la siguiente/anterior entrada de la lista de llamadas cuando el portal del teléfono está activo y la lista de llamadas abierta 115

Girar hacia arriba/hacia abajo y mantener: se desplaza rápidamente por las entradas de la lista de llamadas 115

3 +

Pulsación: sube el volumen

4 -

Pulsar: reduce el volumen

5

Pulsación: finaliza/rechaza una llamada 115

o desactiva el reconocimiento de voz 110

o activa/desactiva la supresión del sonido 85

Manejo

Elementos de mando

El sistema de infoentretenimiento se maneja mediante botones de función, una pantalla táctil y los menús que aparecen en pantalla.

Las entradas se realizan opcionalmente mediante:

- la unidad central de mandos en el panel de control ⇨ 82
- la pantalla táctil ⇨ 88
- los mandos de audio en el volante ⇨ 82
- el reconocimiento de voz ⇨ 110

Encendido o apagado del sistema de infoentretenimiento

Pulse . Después de encender el sistema de infoentretenimiento, se activa la última fuente seleccionada.

Apagado automático

Si el sistema de infoentretenimiento se ha encendido pulsando  con el encendido desconectado, se

apagará automáticamente 10 minutos después del último accionamiento por parte del usuario.

Ajuste del volumen

Girando . Se muestra el ajuste actual en la pantalla.

Al encender el sistema de infoentretenimiento se ajusta el volumen seleccionado en último lugar, siempre que dicho nivel sea inferior al volumen inicial máximo. Puede encontrar una descripción detallada en ⇨ 91.

Volumen según la velocidad

Cuando se activa la función de volumen según la velocidad ⇨ 91, el volumen se adapta automáticamente para compensar el ruido de la carretera y del viento mientras conduce.

Supresión del sonido (mute)

Pulse  para silenciar el sistema de infoentretenimiento.

Para anular la función de supresión de sonido: pulse  de nuevo. Se vuelve a ajustar el volumen seleccionado anteriormente.

Modos de funcionamiento

Pulse  para mostrar el menú Inicio.



Nota

Para encontrar una descripción detallada del manejo de los menús mediante la pantalla táctil en ⇨ 88.

Sonido

Seleccione **Sonido** para abrir el menú principal del modo de audio seleccionado la última vez.

Seleccione **Fuente** en la pantalla para visualizar la barra de selección de interacción.



Para cambiar a otro modo de audio: toque uno de los elementos en la barra de selección de interacción.

Para encontrar una descripción detallada de:

- Funciones de la radio ⇨ 95
- Dispositivos externos (**USB**, **Bluetooth**) ⇨ 104

Nota

Para volver fácilmente a la pantalla de audio actualmente activa, toque  en la línea superior de cualquier pantalla.

GALERÍA

Seleccione **GALERÍA** para abrir el menú de imágenes y vídeo de los archivos guardados en el dispositivo externo, como una memoria USB o un smartphone.

Seleccione  o  para visualizar el menú de imágenes o vídeo. Seleccione el archivo de imágenes o vídeo para mostrar el elemento correspondiente en la pantalla.



Para encontrar una descripción detallada de:

- Funciones de fotos ⇨ 105
- Funciones de vídeos ⇨ 107

TELÉFONO

Antes de que se pueda usar el portal telefónico, se debe establecer una conexión entre el sistema de infoentretenimiento y el teléfono móvil.

Obtenga una descripción detallada de cómo preparar y establecer una conexión Bluetooth entre el sistema de infoentretenimiento y un teléfono móvil en ⇨ 111.

Si se conecta el teléfono móvil, seleccione **TELÉFONO** para visualizar el menú principal del portal telefónico.



Puede encontrar una descripción detallada del manejo del teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento en ➤ 115.

PROYECCIÓN

Para mostrar aplicaciones específicas de la pantalla de su smartphone en el sistema de infoentretenimiento, conecte su smartphone.

Seleccione **PROYECCIÓN** para comenzar la función de proyección.

Según el smartphone conectado, se visualiza un menú principal con diferentes aplicaciones seleccionables.

Puede encontrar una descripción detallada en ➤ 108.

NAV

Para iniciar la aplicación de navegación BringGo, seleccione **NAV**.

Puede encontrar una descripción detallada en ➤ 108.

AJUSTES

Seleccione **AJUSTES** para abrir un menú para diversos ajustes relativos al sistema, por ejemplo, desactivar **Respuesta del toque audible**.



OnStar

Para visualizar un menú con la configuración de wifi de OnStar, seleccione **OnStar**.

Para una descripción detallada, consulte el Manual de Instrucciones.

Funcionamiento básico

Funcionamiento básico	88
Ajustes del tono	90
Ajustes del volumen	91
Ajustes del sistema	92

Funcionamiento básico

La pantalla del sistema de infoentretenimiento tiene una superficie sensible al tacto que permite la interacción directa con los mandos de los menús mostrados.

Atención

No emplee objetos puntiagudos ni duros, tales como bolígrafos, lápices o similares, en el manejo de la pantalla táctil.

Botón de pantalla ↵



Al utilizar los menús, pulse ↵ en el submenú correspondiente para volver al siguiente menú de nivel superior.

Cuando no se visualice el botón de pantalla ↵, se encuentra en el nivel superior del menú correspondiente. Pulse ⏮ para mostrar la pantalla de inicio.

Selección o activación de un botón de pantalla o elemento de menú



Toque un botón de pantalla o elemento de menú.

Se activa la función del sistema correspondiente, se muestra un mensaje o aparece un submenú con más opciones.

Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para seleccionar y activar un botón de pantalla o una opción de menú mediante la pantalla táctil se describirán como "...seleccione <nombre del botón>/<nombre del elemento>".

Desplazamiento de elementos en el menú Inicio



Mantenga pulsado el elemento que desea mover hasta que aparezcan recuadros rojos alrededor de los iconos. Mueva el dedo hasta la posición deseada y suelte el elemento.

Nota

Se debe aplicar una presión constante y el dedo debe moverse a una velocidad constante.

Todos los demás elementos se reorganizan.

Pulse uno de los botones del panel de control para salir del modo de edición.

Nota

El modo de edición se cierra automáticamente después de 30 segundos de inactividad.

Desplazamiento por listas



Si hay disponibles más elementos de los que se presentan en la pantalla, debe desplazarse por la lista.

Para desplazarse por una lista de elementos de menú, puede realizar lo siguiente:

- Coloque el dedo en cualquier lugar de la pantalla y muévelo hacia arriba o hacia abajo.

Nota

Se debe aplicar una presión constante y el dedo debe moverse a una velocidad constante.

- Toque ▼ o ▲ en la parte superior e inferior de la barra de desplazamiento.
- Desplace el control deslizante de la barra de desplazamiento hacia arriba y hacia abajo con el dedo.

Para volver a la parte superior de la lista, toque el título de la lista.

Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para desplazarse a un elemento de la lista con la pantalla táctil se describirán como "...desplácese al <nombre del elemento>".

Desplazamiento por páginas



Nota

Solo es posible desplazarse por las páginas si hay más de una página disponible.

Para desplazarse de una página a otra:

- Coloque el dedo en cualquier lugar de la pantalla y muévalo hacia la izquierda para desplazarse a la página siguiente o hacia la derecha para la página anterior.

Nota

Se debe aplicar una presión constante y el dedo debe moverse a una velocidad constante.

- Toque > o < en la pantalla.

Nota

En los capítulos siguientes, los pasos para desplazarse por páginas con la pantalla táctil se describirán como "...desplácese a la...página...".

Ajustes del tono

En el menú de ajustes de tono se pueden definir las características del tono. Se puede acceder al menú desde cada menú principal de audio.

Para abrir el menú de ajustes del tono, seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de audio correspondiente. Si fuera necesario, desplácese por la lista de opciones del menú y seleccione **Ajustes de sonido**. Se muestra el menú correspondiente.



Modo Ecualizador

Utilice este ajuste para optimizar el tono según el estilo de música, por ejemplo, **Rock** o **Clásica**.

Seleccione el estilo de sonido deseado en la barra de selección de interacción en la parte inferior de la pantalla. Si elige **Personalizado**, puede ajustar manualmente los siguientes ajustes.

Graves

Emplee este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias graves de las fuentes de audio.

Toque + o - para ajustar la configuración.

Medios

Utilice este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias de gama media de la fuente de audio.

Toque + o - para ajustar la configuración.

Agudos

Emplee este ajuste para intensificar o atenuar las frecuencias altas de las fuentes de audio.

Toque + o - para ajustar la configuración.

Ajuste del balance y fader

Utilice la ilustración del lado derecho del menú para ajustar el balance (izquierda-derecha) y la distribución del volumen delante-detrás (fader).

Para definir el punto del habitáculo donde el sonido debe alcanzar su máximo nivel, toque el punto correspondiente en la ilustración. Como alternativa, puede mover el marcador rojo hasta el punto deseado.

Nota

Los ajustes de balance y fader son válidos para todas las fuentes de audio. No pueden ajustarse individualmente para cada fuente de audio.

Ajustes del volumen

Ajuste del volumen inicial máximo

Pulse  y luego, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Radio**, desplácese por la lista y, luego, seleccione **Volumen inicio máx.**

Toque + o - para ajustar la configuración.

Ajuste del volumen según la velocidad

Pulse  y luego, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Radio**, desplácese por la lista y, luego, seleccione **Volumen automático**.

Para ajustar el grado de adaptación del volumen, seleccione una de las opciones de la lista.

Desactivado: no se incrementará el volumen al aumentar la velocidad del vehículo.

Alto: incremento máximo del volumen al aumentar la velocidad del vehículo.

Activar o desactivar la función de respuesta táctil audible

Si la función de respuesta táctil audible está activada, cada vez que toque un botón de pantalla o una opción de menú sonará un pitido.

Pulse  y luego, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Radio** y, luego, desplácese por la lista a **Respuesta del toque audible**.



Toque el botón de pantalla junto a **Respuesta del toque audible** para activar o desactivar la función.

Volumen de los avisos de tráfico

Para ajustar el volumen de los avisos de tráfico, ajuste el volumen deseado mientras el sistema emite el aviso de tráfico. Entonces, el sistema guarda el ajuste correspondiente.

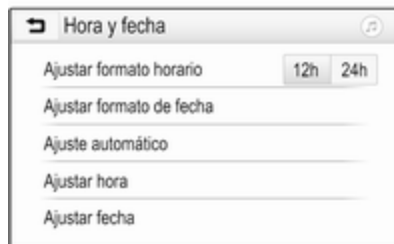
Ajustes del sistema

La siguiente configuración afecta al sistema completo. Todos los demás ajustes se describen por temas en los capítulos correspondientes del presente manual.

Ajustes de hora y fecha

Pulse  y luego, seleccione **Ajustes**.

Seleccione **Hora y fecha** para mostrar el submenú correspondiente.



Ajustar formato horario

Para seleccionar el formato de hora deseado, toque los botones de pantalla **12 h** o **24 h**.

Ajustar formato de fecha

Para seleccionar el formato de fecha deseado, seleccione **Ajustar formato de fecha** y elija entre las opciones disponibles en el submenú.

Ajuste automático

Para elegir si la fecha y la hora se van a ajustar automática o manualmente, seleccione **Ajuste automático**.

Para que la fecha y la hora se ajusten automáticamente, seleccione **Conexión: RDS**.

Para que la fecha y la hora se ajusten manualmente, seleccione

Desconexión: Manual. Si **Ajuste automático** se ha ajustado como **Desconexión: Manual**, los elementos del submenú **Ajustar hora** y **Ajustar fecha** están disponibles.

Ajuste de hora y fecha

Para ajustar la hora y la fecha, seleccione **Ajustar hora** o **Ajustar fecha**.

Toque **+** y **-** para ajustar la configuración.

Configuración del idioma

Pulse  y luego, seleccione **Ajustes**.

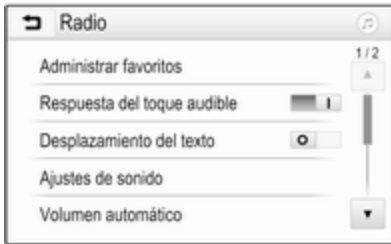
Seleccione **Idioma(Language)** para mostrar el menú correspondiente.

Para seleccionar el idioma para los textos del menú: toque el idioma deseado.

Función de desplazamiento por el texto

Si se muestra un texto largo en la pantalla, por ejemplo, los títulos de canciones o nombres de emisoras, puede desplazarse por el texto continuamente o una vez y mostrarse de forma segmentada.

Pulse  y luego, seleccione **Ajustes**.
Seleccione **Radio**.



Si desea desplazarse por el texto de manera continua, active **Desplazamiento del texto**.

Si desea desplazarse por el texto en segmentos, desactive el ajuste.

Función de pantalla negra

Si no desea ver la pantalla iluminada, por ejemplo, durante la noche, puede apagarla.

Pulse  y luego, seleccione **Ajustes**.

Desplácese por la lista y seleccione **Apagar pantalla**. La pantalla se apaga, pero las funciones de audio permanecen activas.

Valores predeterminados de fábrica

Pulse  y luego, seleccione **Ajustes**.

Desplácese por la lista y seleccione **Restaurar ajustes de fábrica**.

Para restaurar la configuración personalizada del vehículo, seleccione **Restaurar configuración del vehículo**.

Para borrar los dispositivos Bluetooth emparejados, la lista de contactos y los números de correo de voz almacenados, seleccione **Borrar todos los datos personales**.

Para restaurar la configuración de tono y volumen, borre todos los favoritos, y borre la selección de tono del timbre, seleccione **Restaurar ajustes de la radio**.

En cada caso, se visualiza un mensaje de alerta. Seleccione **Continuar** para restaurar la configuración.

Versión del sistema

Pulse  y luego, seleccione **Ajustes**.

Desplácese por la lista y seleccione **Información del software**.

Si se conecta un dispositivo USB, puede guardar información del vehículo en este dispositivo.

Seleccione **Actualización del sistema** y luego **Guardar información vehículo**.

Para una actualización del sistema, póngase en contacto con su taller.

Configuración del vehículo

La **Configuración del vehículo** se describe en el Manual de Instrucciones.

Radio

Manejo	95
Búsqueda de emisoras	95
Listas de favoritos	97
RDS (Radio Data System)	98
Difusión de audio digital	99

Manejo

Activar la radio

Pulse  y luego, seleccione **Sonido**. Aparece el menú principal de audio seleccionado la última vez.

Seleccione **Fuente** en la línea inferior del menú principal de la radio activa para abrir la barra de selección de interacción.



Seleccione la banda de frecuencias deseada.

Se recibirá la última emisora escuchada en la banda de frecuencias seleccionada.

Búsqueda de emisoras

Búsqueda automática de emisoras



Pulse o toque brevemente  o  en el panel de control o en la pantalla para reproducir la emisora anterior o siguiente en la memoria de emisoras.

Búsqueda manual de emisoras

Mantenga pulsado  o  en el panel de control. Suelte cuando se acerque a la frecuencia requerida.

Se busca la siguiente emisora sintonizable y se escucha de forma automática.

Nota

Banda de frecuencias FM: cuando está activada la función RDS, sólo se buscan emisoras RDS ⇨ 98 y cuando está activado el servicio de información de tráfico (TP), sólo se buscan emisoras con información de tráfico ⇨ 98.

Sintonizar emisoras

Toque  en la pantalla. Se muestra la pantalla **Sintonización directa**.



Introduzca la frecuencia deseada. Utilice  para borrar los dígitos introducidos. Si es necesario, toque  o  para posteriormente ajustar los datos.

Confirme los datos para reproducir la emisora.

Listas de emisoras

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio activa para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente.



Seleccione la **Lista de emisoras** específica de banda de frecuencias. Se muestran todas las emisoras sintonizables de la banda de frecuencias relevante en el área de recepción actual.

Seleccione la emisora deseada.

Nota

La emisora de radio recibida actualmente se indica mediante el símbolo  junto al nombre de la emisora.

Listas de categorías

Muchas emisoras de radio emiten un código PTY, que especifica el tipo de programa que transmiten (por ejemplo, noticias). Algunas emisoras también cambian el código PTY dependiendo del contenido que transmitan en ese momento.

El sistema de infoentretenimiento guarda estas emisoras, ordenadas por tipo de programa, en la lista de categorías correspondiente.

Nota

El elemento de la lista **Categorías** sólo está disponible en las bandas de frecuencias de FM y DAB.

Para buscar un tipo de programa determinado por las emisoras, seleccione **Categorías**.

Se muestra una lista de los tipos de programas disponibles actualmente.

Seleccione el tipo de programa deseado. Se muestra una lista de emisoras que transmiten un programa del tipo seleccionado. Seleccione la emisora deseada.

Nota

La emisora de radio recibida actualmente se indica mediante el símbolo ► junto al nombre de la emisora.

Actualizar las listas de emisoras

Si las emisoras guardadas en la lista de emisoras específica de bandas de frecuencia no se recibe, seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio activa y luego, seleccione el elemento del menú correspondiente para actualizar la lista de emisoras, por ejemplo, **Actualizar lista de emisoras**.

Nota

Si se actualiza la lista de emisoras específica de una banda de frecuencias, se actualizará también la lista de categorías correspondiente.

Se inicia una búsqueda de emisoras y aparece el mensaje correspondiente. Una vez finalizada la búsqueda, se muestra la lista de emisoras pertinente.

Nota

La emisora de radio recibida actualmente se indica mediante el símbolo ► junto al nombre de la emisora.

Listas de favoritos

Las emisoras de todas las bandas de frecuencias se pueden guardar manualmente en la lista de favoritos.



Hay disponibles cinco listas de favoritos y, en cada una, se pueden guardar 5 emisoras.

Nota

Aparece resaltada la emisora sintonizada actualmente.

Guardar una emisora

Si es necesario, toque < o > para desplazarse por las páginas de favoritos.

Para guardar la emisora de radio actual en un botón de pantalla de programación: toque el botón de pantalla deseada durante unos segundos. La frecuencia o el nombre de la emisora correspondiente aparece en el botón de pantalla.

Activar emisoras guardadas

Si es necesario, toque < o > para desplazarse a la página favorita deseada.

Seleccione el botón de pantalla de presintonía donde está guardada la emisora de radio deseada.

Definir el número de páginas de favoritos disponibles

Para definir el número de páginas de favoritos visualizadas para la selección, pulse **HOME** y luego, seleccione **AJUSTES** en la pantalla.

Seleccione **Radio** y luego **Administrar favoritos** para mostrar el submenú correspondiente.

En función de las páginas de favoritos que quiera que se visualicen, active o desactive las páginas.

RDS (Radio Data System)

El RDS es un servicio de emisoras de radio FM que facilita en gran medida encontrar la emisora deseada y que no haya problemas de recepción.

Ventajas del RDS

- En la pantalla aparece el nombre del programa de la emisora sintonizada en vez de su frecuencia.
- Durante la búsqueda de emisoras, el sistema de infoentretenimiento sólo sintoniza emisoras RDS.

- El sistema de infoentretenimiento siempre sintoniza la frecuencia con mejor calidad de recepción de la emisora seleccionada mediante la función AF (frecuencia alternativa).
- Dependiendo de la emisora que se reciba, el sistema de infoentretenimiento muestra radio texto que puede contener, por ejemplo, información sobre el programa actual.

Configuración de RDS

Toque **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio FM para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente.

Desplácese a **RDS**.

Activa o desactiva **RDS**.

Programa de tráfico

Las emisoras de servicio de tráfico por radio son emisoras RDS que emiten noticias de tráfico. Si el servicio de información de tráfico está activado, se interrumpirá la reproducción de la fuente de audio en curso mientras dure el aviso de tráfico.

Activación de la función del programa de tráfico

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio FM para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente.

Toque el botón de pantalla junto a **Programa de tráfico** para activar o desactivar la función.

Nota

Si la lista de emisoras, TP se visualiza junto a las emisoras que proporcionan el programa de tráfico.

Si está activado el servicio de información de tráfico, aparecerá **[TP]** en la línea superior de todos los menús principales. Si la emisora actual no tiene servicio de información de

tráfico, TP aparecerá en gris y se inicia automáticamente la búsqueda de la siguiente emisora con servicio de información de tráfico. En cuanto se sintonice una emisora con servicio de información de tráfico, se iluminará **TP**. Si no se sintoniza ninguna emisora con servicio de información de tráfico, TP permanecerá en gris.

Si se emite un aviso de tráfico en la emisora correspondiente, aparecerá un mensaje.

Para interrumpir el aviso y volver a la función previamente activada, toque la pantalla o pulse $\odot$.

Regionalización

A veces, las emisoras RDS transmiten programas diferentes según la región en frecuencias distintas.

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio FM para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente y desplazarse a **Región**.

Activa o desactiva **Región**.

Si está activada la regionalización, se seleccionan frecuencias alternativas con los mismos programas regionales en caso necesario. Si se desactiva la regionalización, se seleccionan las frecuencias alternativas de las emisoras sin atender a los programas regionales.

Difusión de audio digital

DAB retransmite emisoras de radio digitalmente.

Las emisoras DAB se identifican con el nombre del programa y no con la frecuencia de emisión.

Información general

- Con DAB, se pueden emitir varios programas de radio (servicios) en un único conjunto.
- Además de los servicios de audio digital de alta calidad, DAB también puede transmitir datos asociados a programas y una gran variedad de otros servicios, entre los que figura información de tráfico y carretera.

- La reproducción de sonido queda garantizada siempre que el receptor DAB pueda captar la señal enviada por una emisora de radio (aunque la señal sea muy débil).
- En caso de una recepción incorrecta, el volumen se baja automáticamente para evitar la emisión de ruidos desagradables.
Si señal DAB es demasiado débil para que la capte el receptor, la recepción se detiene por completo. Este incidente se puede evitar activando **Conexión DAB-DAB** o **Conexión DAB-FM** en el menú DAB (véase más adelante).
- En DAB no se producen las interferencias causadas por las emisoras de frecuencias próximas (un fenómeno típico de la recepción de AM o FM).
- Si la señal DAB se refleja en obstáculos naturales o edificios, la calidad de la recepción DAB

mejora, mientras que la recepción de AM o FM empeora considerablemente en estos casos.

- Al habilitar la recepción DAB, el sintonizador FM o el sistema de infoentretenimiento permanece activo en segundo plano y busca continuamente las emisoras FM con mejor recepción. Si se activa TP ➔ 98 se emiten anuncios de tráfico de la emisora FM de mejor recepción. Si no desea que la recepción DAB se vea interrumpida por anuncios de tráfico desactive TP.

Avisos DAB

Además de sus programas musicales, numerosas emisoras DAB también transmiten diversas categorías de avisos. Si activa algunas o todas las categorías, se interrumpe el servicio DAB recibido en ese momento cuando se emite un anuncio de dichas categorías.

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio DAB para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente.

Desplácese por la lista y seleccione **Avisos DAB** para visualizar una lista de categorías disponible.

Actívelas todas o sólo las categorías de avisos que desee. Se pueden seleccionar varias categorías de avisos diferentes al mismo tiempo.

Conexión DAB-DAB

Si esta función está activada, el dispositivo cambia al mismo servicio (programa) en otro conjunto DAB (si está disponible) cuando la señal DAB es demasiado débil para ser captada por el receptor.

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio DAB para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente.

Desplácese por la lista y active o desactive **Conexión DAB-DAB**.

Conexión DAB-FM

Si esta función está activada, el dispositivo cambia a una emisora de FM correspondiente al servicio DAB activo (si está disponible) cuando la señal DAB es demasiado débil para ser captada por el receptor.

Desplácese por la lista y active o desactive **Conexión DAB-FM**.

Banda L

Con esta función, puede definir qué bandas de frecuencias DAB recibirá el sistema de infoentretenimiento.

La banda L (radio por satélite y tierra) es otra banda de radio que se puede recibir de manera adicional.

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio DAB para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente.

Desplácese por la lista y active o desactive **Banda L**.

Intellitext

La función **Intellitext** permite la recepción de información adicional, como información financiera, deportes, noticias, etc.

Nota

El contenido disponible depende de la emisora y región.

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio DAB para abrir el submenú específico de la banda de frecuencias correspondiente.

Desplácese por la lista y seleccione **Intellitext**.

Seleccione una de las categorías y elija una opción específica para mostrar información detallada.

EPG

La guía de programación electrónica proporciona información acerca de la programación actual y próxima de la correspondiente emisora DAB.

Seleccione **Menú** en la línea inferior del menú principal de la radio DAB y luego, seleccione **Lista de emisoras**.

Para visualizar el programa de la emisora deseada, toque el icono junto a la emisora.

Dispositivos externos

Información general	102
Reproducción de audio	104
Visualización de fotos	105
Reproducción de vídeos	107
Uso de aplicaciones de smartphone	108

Información general

Hay una toma USB para la conexión de dispositivos externos situada en la consola central.

Nota

Las tomas siempre deben mantenerse limpias y secas.

Puerto USB

Puede conectar al puerto USB un reproductor MP3, una unidad USB, una tarjeta SD (a través de un adaptador/conector USB) o un smartphone.

Se pueden conectar hasta dos dispositivos USB al sistema de infoentretenimiento cada vez.

Nota

Para la conexión de dos dispositivos USB, se necesita un hub USB externo.

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de audio, mostrar archivos de imágenes o reproducir archivos de vídeos contenidos en los dispositivos de almacenamiento USB.

Una vez conectados al puerto USB, diversas funciones de estos dispositivos se pueden manejar mediante los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento.

Nota

El sistema de infoentretenimiento no es compatible con todos los dispositivos auxiliares. Compruebe la lista de compatibilidad en nuestro sitio web.

Conectar y desconectar un dispositivo

Conecte uno de los dispositivos mencionados anteriormente al puerto USB. Si es necesario, utilice el cable de conexión correspondiente. La función de reproducción de música se inicia automáticamente.

Nota

Si se conecta un dispositivo USB ilegible, aparece un mensaje de error y el sistema de infoentretenimiento cambia automáticamente a la función anterior.

Para desconectar el dispositivo USB, seleccione otra función y, a continuación, extraiga el dispositivo de almacenamiento USB.

Atención

Evite desconectar el dispositivo durante la reproducción. Se podría dañar el dispositivo o el sistema de infoentretenimiento.

Inicio automáticos de USB

Por defecto, el menú de audio USB se visualiza de manera automática en cuanto se conecta el dispositivo USB.

Si se desea, esta función se puede desactivar.

Pulse  y luego, seleccione **Ajustes** para abrir el menú de configuración.

Seleccione **Radio**, desplácese a **Inicio autom. USB** y toque el botón de pantalla junto a la función.

Para reactivar la función, toque otra vez el botón de pantalla.

Bluetooth

Se pueden conectar dispositivos compatibles con los perfiles de música Bluetooth A2DP y AVRCP de manera inalámbrica al sistema de infoentretenimiento. El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música contenidos en estos dispositivos.

Conectar un dispositivo

Para una descripción detallada sobre cómo establecer una conexión Bluetooth  112.

Formatos de archivo y carpetas

La capacidad máxima de un dispositivo compatible con el sistema de infoentretenimiento es de 2.500 archivos de música, 2.500 archivos de imagen, 250 archivos de vídeo, 2.500 carpetas y 10 niveles de estructura de las carpetas. Sólo son compatibles los dispositivos formateados con el sistema de archivos FAT16/FAT32.

Si hay imágenes incluidas en los metadatos de audio, estas imágenes se visualizan en la pantalla.

Nota

Puede que algunos archivos no se reproduzcan correctamente. Esto puede deberse a un formato de grabación diferente o al estado del archivo.

No se pueden reproducir los archivos de tiendas de música online con protección DRM (gestión de derechos digitales).

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir los siguientes archivos de audio, imagen y vídeo almacenados en dispositivos externos.

Archivos de audio

Los formatos de archivo de audio que se pueden reproducir son MP3 (MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3), WMA, AAC, AAC+, ALAC OGG WAF (PCM), AIFF, 3GPP (audio solo), audiolibros y LPCM. Los dispositivos iPod® e iPhone® reproducen ALAC, AIFF, audiolibros y LPCM.

Cuando se reproduce un archivo con información de etiqueta ID3, el sistema de infoentretenimiento puede mostrar dicha información, por ejemplo, el título de la pista y el artista.

Archivos de imagen

Los formatos de archivo de imagen reproducibles son JPG, JPEG, BMP, PNG y GIF.

Los archivos JPG deben tener un tamaño de 64 a 5000 píxeles de ancho y de 64 a 5000 píxeles de alto.

Los archivos BMP, PNG y GIF deben tener un tamaño de 64 a 1024 píxeles de ancho y de 64 a 1024 píxeles de alto.

Las imágenes no deben exceder un tamaño de archivo de 1 MB.

Archivos de vídeo

El formato de archivo de vídeo que se puede reproducir es AVI y MP4.

La resolución máxima es 1280 x 720 píxeles. La frecuencia de imagen debe ser inferior a 30 fps.

El códec que puede utilizarse es H.264/MPEG-4 AVC.

Los formatos de audio reproducibles son MP3, AC3, AAC y WMA.

El formato de subtítulos reproducible es SMI.

Reproducción de audio

Activar la función de música

Si el dispositivo aún no está conectado al sistema de infoentretenimiento, conecte el dispositivo ➔ 102.

Generalmente, se visualiza de manera automática el menú principal de audio correspondiente.

Si la reproducción no comienza de manera automática, por ejemplo, si se desactiva **Inicio autom. USB** ➔ 102, proceda conforme a los siguientes pasos:

Pulse  y, luego, seleccione **Sonido** para abrir el menú principal de audio último seleccionado.

Seleccione **Fuente** en la barra de selección de interacción y, luego, seleccione la fuente de audio deseada para abrir el menú principal de audio correspondiente.

Se inicia automáticamente la reproducción de las pistas de audio.



Botones de función

Detener y reanudar la reproducción

Toque **II** para interrumpir la reproducción. El botón de pantalla cambia a **▶**.

Toque **▶** para reanudar la reproducción.

Reproducir la pista siguiente o anterior

Toque **▶▶** para reproducir la pista siguiente.

Toque **⏮** en los primeros 2 segundos de reproducción de la pista para volver a la pista anterior.

Volver al principio de la pista actual

Toque **⏮** transcurridos 2 segundos de la reproducción de la pista.

Avance y retroceso rápido

Mantenga pulsado **⏮** o **⏭**. Suelte para volver al modo de reproducción normal.

Como alternativa, puede mover el control deslizante, que muestra la posición de la pista en curso hacia la izquierda o la derecha.

Reproducir pistas aleatoriamente

Toque **⌘** para reproducir las pistas en orden aleatorio. El botón de pantalla cambia a **⌘**.

Toque **⌘** de nuevo para desactivar la función de reproducción aleatoria y regrese al modo de reproducción normal.

Función Explorar música

Para visualizar la pantalla de búsqueda, toque la pantalla. Opcionalmente, seleccione **Menú** en la

línea inferior de la pantalla principal de audio para visualizar el menú de audio correspondiente y luego, seleccione **Explorar música**.

Se muestran las diferentes categorías en las que están ordenadas las pistas, por ejemplo, **Listas ...**, **Intérpretes** o **Álbunes**.



Seleccione la categoría deseada, la subcategoría (si está disponible) y luego seleccione una pista.

Seleccione la pista para comenzar la reproducción.

Visualización de fotos

Puede ver fotos de un dispositivo USB.

Nota

Por motivos de seguridad, algunas funciones están desactivadas mientras el vehículo está en movimiento.

Activación de la función de imágenes

Si el dispositivo aún no está conectado al sistema de infoentretenimiento, conecte el dispositivo **102**.

Pulse **🖼** y luego, seleccione **GALERÍA** para abrir el menú multimedia principal.

Toque **🖼** para abrir el menú principal de imágenes para visualizar una lista de elementos almacenados en el dispositivo USB. Seleccione la imagen deseada.



Toque la pantalla para ocultar la barra de menú. Toque la pantalla de nuevo para volver a mostrar la barra de menú.

Botones de función

Modo Pantalla completa

Seleccione para visualizar la imagen a modo de pantalla completa. Toque la pantalla para salir del modo pantalla completa.

Ver la foto siguiente o anterior

Toque > o deslice hacia la izquierda para ver la siguiente imagen.

Toque < o deslice hacia la derecha para ver la anterior imagen.

Rotar una foto

Seleccione para girar la imagen.

Acercar o alejar una foto

Toque una vez o varias veces para acercar una foto o para volver a su tamaño original.

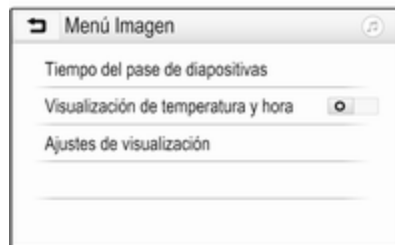
Ver una presentación de diapositivas

Seleccione para ver las fotos guardadas en el dispositivo USB como una presentación de diapositivas.

Toque la pantalla para terminar la presentación de diapositivas.

Menú de imagen

Seleccione **Menú** en la línea inferior de la pantalla para visualizar el **Menú Imagen**.



Tiempo de presentación de diapositivas

Seleccione **Tiempo del pase de diapositivas** para mostrar una lista de secuencias de tiempo posibles. Active la secuencia de tiempo deseada en la que se va a visualizar cada imagen en una presentación de diapositivas.

Pantalla de reloj y temperatura

Para mostrar la hora y la temperatura en el modo de pantalla completa, active **Visualización de temperatura y hora**.

Presentación de ajustes

Seleccione **Ajustes de visualización** para abrir un submenú para el ajuste del brillo y contraste.

Toque + o - para ajustar la configuración.

Reproducción de vídeos

Puede ver vídeos desde un dispositivo USB conectado al puerto USB.

Nota

Por su seguridad, la función de vídeo no está disponible mientras conduce.

Activar la función vídeo

Si el dispositivo aún no está conectado al sistema de infoentretenimiento, conecte el dispositivo ➔ 102.

Pulse  y luego, seleccione **GALERÍA** para abrir el menú multimedia principal.

Toque  para abrir el menú principal de vídeos y luego, seleccione la carpeta y vídeo deseados.

Se muestra el vídeo.



Botones de función

Pantalla completa

Seleccione  para visualizar el vídeo a modo de pantalla completa. Toque la pantalla para salir del modo pantalla completa.

Detener y reanudar la reproducción

Toque  para interrumpir la reproducción. El botón de pantalla cambia a .

Toque  para reanudar la reproducción.

Reproducir la pista siguiente o anterior

Toque  para reproducir el siguiente archivo de vídeo.

Toque  en los primeros 5 segundos de reproducción para volver al archivo de vídeo anterior.

Volver al principio del vídeo actual

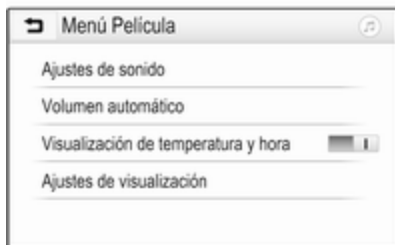
Toque  transcurridos 5 segundos de la reproducción del vídeo.

Avance y retroceso rápido

Mantenga pulsado  o . Suelte para volver al modo de reproducción normal.

Menú de vídeo

Seleccione **Menú** en la línea inferior de la pantalla para visualizar el **Menú Película**.



Pantalla de reloj y temperatura

Para mostrar la hora y la temperatura en el modo de pantalla completa, active **Visualización de temperatura y hora**.

Presentación de ajustes

Seleccione **Ajustes de visualización** para abrir un submenú para el ajuste del brillo y contraste.

Toque + y - para ajustar la configuración.

Uso de aplicaciones de smartphone

Proyección del teléfono

Las aplicaciones de proyección del teléfono, Apple CarPlay™ y Android™ Auto, muestran las aplicaciones seleccionadas de su smartphone en la pantalla de infoentretenimiento y permiten su funcionamiento directamente vía los mandos de infoentretenimiento.

Compruebe con el fabricante del dispositivo si esta función es compatible con su smartphone y si esta aplicación está disponible en el país en el que vive.

Preparación del smartphone

Teléfono Android: Descargue la aplicación Android Auto en su smartphone desde Google Play™ Store.

iPhone: Compruebe que SIRI está activado en su smartphone.

Activación de la proyección del teléfono en el menú Configuración
Pulse  para mostrar la página de Inicio y, a continuación, seleccione **AJUSTES**.

Desplácese por la lista hasta **Apple CarPlay** o **Android Auto**.

Asegúrese de que la correspondiente aplicación está activada.

Conectar el teléfono móvil

Conecte el smartphone al puerto USB  102.

Comenzar la proyección del teléfono

Para iniciar la función de proyección del teléfono, pulse  y, luego, seleccione **PROYECCIÓN**.

Nota

Si el sistema de infoentretenimiento reconoce la aplicación, el icono de la aplicación puede cambiarse a **Apple CarPlay** o **Android Auto**.

Para iniciar la función, puede mantener pulsado  de manera opcional durante unos segundos.

La pantalla de proyección del teléfono visualizada depende del smartphone y de la versión de software.

Volver a la pantalla de infoentretenimiento

Pulse .

BringGo

BringGo es una aplicación de navegación que permite buscar ubicaciones, visualizar mapas y utilizar rutas guiadas.

Descarga de la aplicación

Antes de poder usar BringGo con los mandos y menús del sistema de infoentretenimiento, dicha aplicación debe instalarse en el smartphone.

Descargue la aplicación de App Store® o Google Play Store.

Activación de la proyección del teléfono en el menú Configuración

Pulse  para mostrar la página de Inicio y, a continuación, seleccione **AJUSTES**.

Desplácese por la lista hasta **BringGo**.

Asegúrese de que la aplicación está activada.

Conectar el teléfono móvil

Conecte el smartphone al puerto USB  102.

Inicio de BringGo

Para abrir la aplicación, pulse  y seleccione el icono de navegación.

El menú principal de la aplicación se muestra en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

Para obtener más información sobre cómo usar la aplicación, consulte las instrucciones en el sitio web del fabricante.

Reconocimiento de voz

Información general	110
Uso	110

Información general

La aplicación Pasar la voz del sistema de infoentretenimiento permite acceder a comandos de reconocimiento de voz del smartphone. Para saber si su smartphone admite esta función, consulte la guía del usuario del fabricante de su smartphone.

Para utilizar la aplicación Pasar la voz, el smartphone debe estar conectado al sistema de infoentretenimiento mediante el cable USB  102 o mediante Bluetooth  112.

Uso

Activar el reconocimiento de voz

Mantenga pulsado  en el panel de control o  en el volante para comenzar la sesión de reconocimiento de voz. Se muestra un mensaje de orden de voz en la pantalla.

Cuando oiga un pitido, puede decir un comando. Para obtener información sobre los comandos admitidos, consulte las instrucciones de uso de su smartphone.

Ajuste del volumen de los mensajes de voz

Active  en el panel de control o pulse **+** / **-** en el lado derecho del volante para subir o bajar el volumen de los mensajes de voz.

Desactivar el reconocimiento de voz

Pulse   en el volante. El mensaje de la orden de voz desaparece, la sesión de reconocimiento de voz finaliza.

Teléfono

Información general	111
Conexión Bluetooth	112
Llamada de emergencia	114
Manejo	115
Teléfonos móviles y radiotransmisores	119

Información general

El portal del teléfono le ofrece la posibilidad de mantener conversaciones de telefonía móvil a través de un micrófono y los altavoces del vehículo, así como de manejar las principales funciones del teléfono móvil mediante el sistema de infoentrenamiento del vehículo. Para poder usar el portal del teléfono, el teléfono móvil debe estar conectado al sistema de infoentrenamiento mediante Bluetooth.

No todas las funciones del portal del teléfono son compatibles con todos los teléfonos móviles. Las funciones disponibles dependen del teléfono móvil pertinente y del operador de la red. Puede encontrar más información sobre este tema en las instrucciones de uso de su teléfono móvil, o bien, consultando a su operador de red.

Información importante para el manejo y la seguridad vial

Advertencia

Los teléfonos móviles ejercen efectos en su entorno. Por este motivo se han establecido normas y disposiciones de seguridad. Debe familiarizarse con dichas directrices antes de usar la función de telefonía.

Advertencia

El uso de un dispositivo de manos libres mientras conduce puede ser peligroso, porque su concentración disminuye cuando habla por teléfono. Estacione el vehículo antes de usar el dispositivo de manos libres. Observe las disposiciones legales vigentes en el país donde se encuentre.

No olvide cumplir las normas especiales aplicables en determinadas áreas y apague siempre el teléfono móvil si el uso de los

misos está prohibido, si el teléfono móvil produce interferencias o si pueden presentarse situaciones peligrosas.

Bluetooth

El portal del teléfono posee la certificación del Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Puede encontrar más información sobre la especificación en Internet en <http://www.bluetooth.com>

Conexión Bluetooth

Bluetooth es un estándar de radio para la conexión inalámbrica, por ejemplo, de teléfonos móviles, smartphones u otros dispositivos.

El emparejamiento (intercambio de códigos PIN entre el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento) y la conexión de los dispositivos Bluetooth al sistema de infoentretenimiento se llevan a cabo mediante el menú **Bluetooth**

Menú Bluetooth

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth** para mostrar el menú Bluetooth correspondiente.



Emparejamiento de un dispositivo

Información importante

- Se pueden emparejar hasta diez dispositivos con el sistema.
- Sólo podrá conectarse al mismo tiempo uno de los dispositivos emparejados al sistema de infoentretenimiento.

- El emparejamiento normalmente sólo deberá realizarse una vez, a no ser que se borre el dispositivo de la lista de dispositivos emparejados. Si el dispositivo se ha conectado previamente, el sistema de infoentretenimiento establece la conexión automáticamente.
- El uso de Bluetooth consume una cantidad considerable de batería del dispositivo. Por tanto, conecte el dispositivo al puerto USB para cargarlo.

Emparejamiento de un dispositivo nuevo

1. Activar la función Bluetooth del dispositivo Bluetooth. Para más información, véase la guía de usuario del dispositivo Bluetooth.
2. Pulse  y, luego, seleccione **AJUSTES** en la pantalla de información.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Administración de dispositivos** para mostrar el menú correspondiente.



Nota

Si no se conecta ningún teléfono, se puede acceder al menú

Administración de dispositivos a través del menú del teléfono: Pulse y luego, seleccione **TELÉFONO**.

3. Toque **Buscar dispositivo**. Todos los dispositivos Bluetooth detectables en el entorno aparecen en una nueva lista de búsqueda.
4. Toque el dispositivo Bluetooth que desea emparejar.
5. Confirme el procedimiento de emparejamiento:

- Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing):

Confirme los mensajes del sistema de infoentretenimiento y del dispositivo Bluetooth.

- Si el dispositivo no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing):

En el sistema de infoentretenimiento: aparece un mensaje de **Info** pidiéndole que introduzca un código PIN en su dispositivo Bluetooth.

En el dispositivo Bluetooth: introduzca el código PIN y confirme la entrada.

6. El sistema de infoentretenimiento y el dispositivo están emparejados.

Nota

Si el dispositivo Bluetooth se ha emparejado correctamente, junto al dispositivo Bluetooth indica que la

función del teléfono está activada y indica que la función de música Bluetooth está activada.

7. La agenda se descarga automáticamente al sistema de infoentretenimiento. En función del teléfono, se debe permitir el acceso a la agenda de teléfonos al sistema de infoentretenimiento. Si es necesario, confirme los mensajes visualizados en el dispositivo Bluetooth.

Si el dispositivo Bluetooth no es compatible con esta función, aparece el mensaje correspondiente.

Cambiar el código PIN Bluetooth

Pulse y luego, seleccione

AJUSTES.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Cambiar PIN sincronización** para mostrar el submenú correspondiente. Aparece un teclado.

Introduzca el código PIN de cuatro dígitos que desee.

Para borrar un número introducido, seleccione .

Confirme los datos introducidos seleccionando **Introducir**.

Conectar un dispositivo emparejado

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Administración de dispositivos** para mostrar el menú correspondiente.

Seleccione el dispositivo Bluetooth que desea conectar. El dispositivo se conecta.

Nota

Se resaltan el dispositivo conectado y las opciones disponibles.

Desconectar un dispositivo

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Administración de dispositivos** para mostrar el menú correspondiente.

Seleccione el dispositivo Bluetooth conectado actualmente. Se reproduce un mensaje.

Seleccione **Sí** para desconectar el dispositivo.

Eliminar un dispositivo

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Administración de dispositivos** para mostrar el menú correspondiente.

Seleccione **BOR** junto al dispositivo Bluetooth. Se reproduce un mensaje.

Seleccione **Sí** para borrar el dispositivo.

Información del dispositivo

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Información del dispositivo** para mostrar el menú correspondiente.

La información mostrada incluye **Nombre del dispositivo**, **Dirección y Código PIN**.

Llamada de emergencia

⚠ Advertencia

El establecimiento de la conexión no puede garantizarse en todas las situaciones. Por este motivo, no debería confiar exclusivamente en un teléfono móvil cuando se trate de una comunicación de importancia vital (p. ej., una urgencia médica).

En algunas redes puede ser necesaria una tarjeta SIM válida, debidamente insertada en el teléfono móvil.

⚠ Advertencia

Tenga en cuenta que podrá efectuar y recibir llamadas con el teléfono móvil siempre que esté en una zona de servicio con suficiente cobertura de señal. En determinadas circunstancias, las llamadas de emergencia no se pueden realizar en todas las redes de telefonía móvil; es posible que

no se puedan realizar cuando estén activos determinados servicios de red y/o funciones telefónicas. Puede consultar estos temas a los operadores de red locales.

El número para efectuar llamadas de emergencia puede variar según la región y el país. Consulte previamente el número correcto para llamadas de emergencia en la región pertinente.

Realizar una llamada de emergencia

Marque el número para llamadas de emergencia (p. ej., **112**).

Se establece la conexión telefónica al centro de llamadas de emergencia.

Conteste a las preguntas del personal de servicio sobre la situación de emergencia.

⚠ Advertencia

No termine la llamada hasta que no se lo pidan desde el centro de llamadas de emergencia.

Manejo

En cuanto se haya establecido una conexión Bluetooth entre su teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, podrá operar numerosas funciones de su teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento.

Nota

En el modo de manos libres, se puede seguir manejando el teléfono móvil, p. ej., para aceptar una llamada o ajustar el volumen.

Después de establecer una conexión entre el teléfono móvil y el sistema de infoentretenimiento, se transmiten los datos del teléfono móvil al sistema de infoentretenimiento. Ello puede llevar cierto tiempo, en función del teléfono móvil de que se trate y la cantidad de datos a transferir. Durante dicho periodo, el manejo del teléfono móvil a través del sistema de infoentretenimiento es posible, aunque de forma limitada.

Nota

No todos los teléfonos móviles son compatibles con todas las funciones del portal telefónico. Por eso pueden surgir diferencias respecto a la gama de funciones descritas con estos móviles específicos.

Menú principal del teléfono

Pulse  y, a continuación, seleccione **TELÉFONO** para mostrar el menú correspondiente.



Nota

El menú principal **TELÉFONO** sólo está disponible si hay un teléfono móvil conectado al sistema de

infoentretenimiento a través de Bluetooth. Puede encontrar una descripción detallada en ⇨ 112.

Muchas funciones del teléfono móvil se pueden controlar ahora mediante el menú principal del teléfono (y los submenús respectivos), y mediante los mandos en el volante específicos para el teléfono.

Inicio de una llamada telefónica

Introducir un número de teléfono

Pulse y luego, seleccione **TELÉFONO**.

Introduzca un número de teléfono usando el teclado en el menú principal del teléfono.

Para borrar uno o más de los caracteres introducidos, toque o mantenga pulsado .

Toque en la pantalla o pulse en el volante para iniciar la marcación.

Uso de la libreta de teléfonos

Nota

Cuando se empareja un teléfono móvil con el sistema de infoentretenimiento mediante Bluetooth, se descarga automáticamente la agenda del teléfono móvil ⇨ 112.

Pulse y luego, seleccione **TELÉFONO**.

Seleccione **Contactos** en el menú principal del teléfono.



Búsqueda rápida

1. Seleccione para mostrar una lista de todos los contactos.
2. Desplácese por la lista de entradas de contactos.
3. Toque el contacto al que desea llamar. Aparecerá un menú con todos los números de teléfono guardados del contacto seleccionado.
4. Seleccione el número de teléfono deseado para iniciar la llamada.

Menú de búsqueda

Si la agenda contiene un gran número de entradas, puede buscar el contacto deseado mediante el menú de búsqueda.

Seleccione en el menú **Contactos** para mostrar la pestaña de búsqueda.



Seleccione  para las llamadas salientes,  para llamadas perdidas,  para llamadas entrantes y  para todas las llamadas. Se muestra la lista de llamadas correspondiente.

Seleccione la entrada deseada para iniciar una llamada.

Volver a marcar un número

Existe la posibilidad de volver a llamar un número de teléfono ya marcado.

Pulse  y luego, seleccione **TELÉFONO**.

Seleccione  en la pantalla o pulse  en el volante.

Uso de los números de marcación rápida

También se pueden marcar los números de marcación rápida guardados en el teléfono móvil usando el teclado del menú principal del teléfono.

Pulse  y luego, seleccione **TELÉFONO**.

Mantenga pulsado el correspondiente dígito en el teclado para iniciar la llamada.

Llamada telefónica entrante

Aceptar una llamada

Si en el momento de entrar una llamada hay activo un modo de audio, p.ej. la radio o el modo USB, la fuente de audio se silenciará y permanecerá así hasta finalizar la llamada.

Se mostrará un mensaje con el número telefónico o nombre (si está disponible) de la persona que llama.



Para responder la llamada, seleccione  en el mensaje o pulse  en el volante.

Rechazar una llamada

Para rechazar la llamada, seleccione  en el mensaje o pulse  en el volante.

Cambiar el tono de llamada

Pulse  y luego, seleccione **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth** y luego **Tonos de llamada** para mostrar el menú correspondiente. Se muestra una lista con todos los dispositivos emparejados.

Seleccione la categoría deseada. Se muestra una lista de todos los tonos de llamada disponibles para el dispositivo correspondiente.

Seleccione uno de los tonos de llamada.

Funciones durante la conversación

Durante una llamada telefónica en curso, se muestra el menú principal del teléfono.



Desactivación temporal del modo de manos libres

Para continuar la conversación a través del teléfono móvil, active .

Para volver al modo manos libres, desactive .

Desactivación temporal del micrófono

Para silenciar el micrófono, active .

Para reactivar el micrófono, desactive .

Finalización de una llamada telefónica

Seleccione para finalizar la llamada.

Buzón de voz

Puede activar su buzón de voz a través del sistema de infoentretenimiento.

Número buzón de voz

Pulse y luego, seleccione **AJUSTES**.

Seleccione **Bluetooth**. Desplácese por la lista y seleccione **Números del buzón de voz**.

Se muestra una lista con todos los dispositivos emparejados.

Seleccione el teléfono correspondiente. Aparece un teclado.

Introduzca el número de buzón de voz para el teléfono correspondiente.

Llamada al buzón de voz

Pulse y luego, seleccione **TELÉFONO**.

Seleccione en la pantalla. Se ha llamado al buzón de voz.

Opcionalmente, introduzca el número de buzón de voz mediante el teclado del teléfono.

Teléfonos móviles y radiotransmisores

Instrucciones de montaje y normas de uso

Para la instalación y uso de un teléfono móvil, se tienen que cumplir las instrucciones de montaje específicas del vehículo y las normas de uso del fabricante del teléfono y del manos libres. En caso contrario, se puede anular el permiso de circulación del vehículo (Directiva europea 95/54/CE).

Recomendaciones para un funcionamiento sin problemas:

- Antena exterior debidamente instalada para obtener el máximo alcance posible,
- Potencia de emisión máxima de 10 W,
- Montaje del teléfono en un lugar adecuado, respetando la información relevante del Manual de Instrucciones, sección **Sistema de airbags**.

Pida asesoramiento sobre el lugar adecuado para el montaje de la antena exterior o los soportes para los aparatos, así como sobre las posibilidades existentes para utilizar aparatos con una potencia de emisión superior a los 10 W.

El uso de un dispositivo de manos libres sin antena exterior en los sistemas GSM 900/1800/1900 y UMTS sólo está permitido si no se supera una potencia de emisión máxima de 2 W en el caso de GSM 900 o de 1 W en los demás.

Por motivos de seguridad, le recomendamos que no utilice el teléfono mientras conduce. Incluso la utilización de un dispositivo de manos libres puede distraerle de la conducción.

Advertencia

El uso de radiotransmisores y teléfonos móviles que incumplan las normas antes mencionadas sólo está permitido con una antena situada en el exterior del vehículo.

Atención

Los teléfonos móviles y radiotransmisores pueden provocar fallos en el funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo si se usan en el interior del vehículo sin antena exterior, salvo que se cumplan las normas antes mencionadas.

Índice alfabético

A

Activar audio USB.....	104
Activar el teléfono.....	115
Activar emisoras guardadas.....	97
Activar foto USB.....	105
Activar la radio.....	95
Activar música Bluetooth.....	104
Activar vídeo USB.....	107
Agenda.....	115
Ajustes del sistema.....	92
Ajustes del tono.....	90
Ajustes del volumen.....	91
Archivos de audio.....	102
Archivos de imagen.....	102
Archivos de vídeo.....	102

B

Bluetooth	
Conectar un dispositivo.....	102
Conexión Bluetooth.....	112
Emparejamiento.....	112
Información general.....	102
Menú de música Bluetooth.....	104
Teléfono.....	115
BringGo.....	108
Búsqueda de emisoras.....	95

C

Conexión Bluetooth.....	112
-------------------------	-----

D

DAB.....	99
Difusión de audio digital.....	99
Dispositivo antirrobo	81

E

Elementos de mando	
Sistema de infoentretenimiento	82
Volante.....	82
Emparejamiento.....	112
Encendido del sistema de infoentretenimiento.....	85

F

Formatos de archivo	
Archivos de audio.....	102
Archivos de imagen.....	102
Archivos de vídeo.....	102
Funcionamiento básico.....	88

G

Guardar emisoras.....	97
-----------------------	----

I

Información general....	102, 110, 111
Aplicaciones de smartphone...	102
Bluetooth.....	102
DAB.....	99
Sistema de infoentretenimiento	80

Teléfono.....	111
USB.....	102
Intellitext.....	99

L

Listas de favoritos.....	97
Activar emisoras guardadas.....	97
Guardar emisoras.....	97
Llamada de emergencia.....	114
Llamar	
Funciones durante la	
conversación.....	115
Inicio de una llamada	
telefónica.....	115
Llamada entrante.....	115
Tono.....	115

M

Mandos de sonido del volante.....	82
Manejo.....	85, 95, 115
Dispositivos externos.....	102
Menú.....	88
Radio.....	95
Teléfono.....	115
Manejo de los menús.....	88
Menú de inicio.....	88

N

Números de marcación rápida... 115	
------------------------------------	--

P

Panel de mandos del	
infoentretenimiento.....	82
Pitido al pulsar.....	91
Presentación de ajustes.....	105, 107
Proyección del teléfono.....	108

R

Radio	
Activación.....	95
Activar emisoras guardadas.....	97
Avisos DAB.....	99
Búsqueda de emisoras.....	95
Configuración DAB.....	99
Configuración de RDS.....	98
Difusión de audio digital (DAB).....	99
Guardar emisoras.....	97
Intellitext.....	99
Listas de favoritos.....	97
RDS (Radio Data System).....	98
Regional.....	98
Regionalización.....	98
Seleccionar la banda de	
frecuencias.....	95
Sintonizar emisoras.....	95
Uso.....	95
RDS.....	98
RDS (Radio Data System)	98
Reconocimiento de voz.....	110
Regional.....	98

Regionalización.....	98
Registro de llamadas.....	115
Reproducción de audio.....	104
Reproducción de vídeos.....	107
Resumen de los elementos de	
control.....	82

S

Selección de banda de	
frecuencias.....	95
Smartphone.....	102
Proyección del teléfono.....	108
Supresión del sonido (mute).....	85

T

Teléfono	
Agenda.....	115
Bluetooth.....	111
Conexión Bluetooth.....	112
Funciones durante la	
conversación.....	115
Información general.....	111
Introducir un número.....	115
Llamada entrante.....	115
Llamadas de emergencia.....	114
Menú principal del teléfono.....	115
Número de marcación rápida..	115
Registro de llamadas.....	115
Seleccionar el tono de llamada	115
Teléfonos móviles y	
radiotransmisores	119

Tono	
Cambiar el tono de llamada....	115
Volumen del tono de llamada...	91

U

USB	
Conectar un dispositivo.....	102
Información general.....	102
Menú de audio USB.....	104
Menú de fotos USB.....	105
Menú de vídeo USB.....	107
Uso.....	110
Bluetooth.....	102
Menú.....	88
Radio.....	95
Teléfono.....	115
USB.....	102
Uso de aplicaciones de smartphone.....	108

V

Visualización de fotos.....	105
Volumen	
Ajuste del volumen.....	85
Limitación de volumen a temperaturas altas.....	85
Pitido al pulsar.....	91
Supresión de sonido (mute).....	85
Volumen automático.....	91
Volumen del tono de llamada...	91
Volumen inicial máximo.....	91

Volumen según la velocidad.....	91
Volumen TP.....	91
Volumen automático.....	91
Volumen inicial máximo.....	91
Volumen TP.....	91

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Todas las indicaciones contenidas en esta publicación corresponden a la fecha de edición indicada más abajo. Adam Opel AG se reserva el derecho a introducir modificaciones en la técnica, el equipamiento y la forma de los vehículos con respecto a las indicaciones e ilustraciones reproducidas en la presente publicación, así como a modificar la propia publicación.

Edición: agosto 2016, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Impreso sobre papel blanqueado sin cloro.

ID-OZACILSE1608-es

